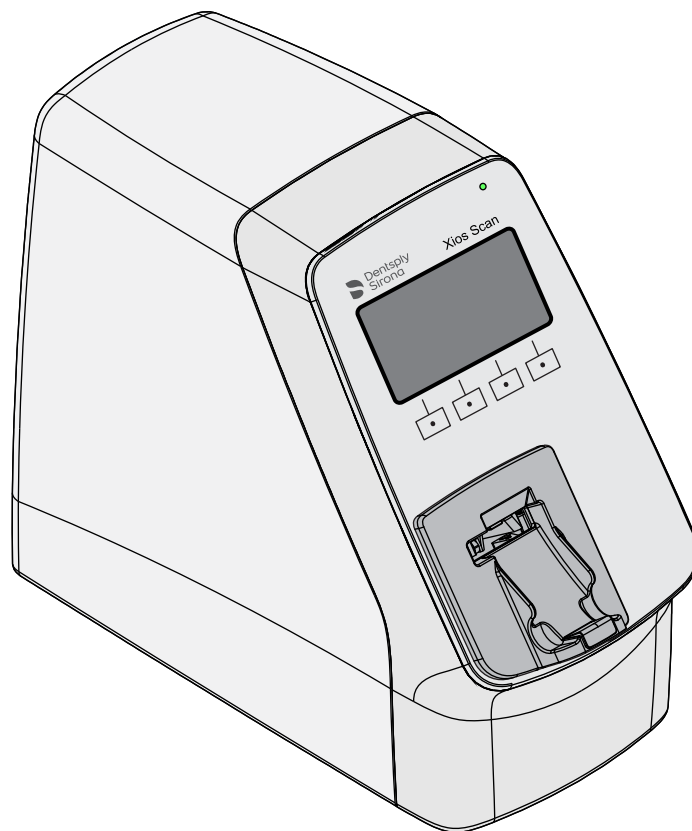


Xios Scan

Bruksanvisning och installation

Svenska



Innehållsförteckning

1	Allmänna uppgifter	6
1.1	Användarinformation	6
1.2	Allmänt om bruksanvisningen	6
1.3	Allmänna konventioner och dokumentationens struktur	7
1.3.1	Dokumentationens struktur	7
1.3.1.1	Riskbeteckningar	7
1.3.1.2	Farobeteckningar och varningssymboler	8
1.3.1.3	Formateringar och symboler	8
1.3.2	Förvaringsort	8
1.4	Bruksanvisningens giltighetsområde	9
1.5	Ytterligare dokumentation som skall beaktas	9
1.6	Garanti och ansvar	9
1.7	Avsedd användning	10
1.8	Indikation och kontraindikation	10
1.9	Den operativa personalen utbildning	10
1.10	Kontaktuppgifter	10
2	Säkerhetsanvisningar	11
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	11
2.2	Skyddsåtgärder mot elektrisk ström	11
2.3	Mekanisk säkerhet	11
2.4	Skydd för laserstrålning	12
2.5	Hygien	12
2.6	Toxiska ämnen	12
2.7	Ljusskyddet	13
2.8	PC-system och software	13
2.9	Samband mellan registreringssystem och patient	13
2.10	IT-säkerhet	13
2.11	Störningsfri drift	14
2.12	Underhåll	14
2.13	Ändringar och utbyggnader på instrumentet	14
2.14	Kombination med andra instrument	14
2.15	Överensstämmelse	14
2.16	Mobiltelefoner	14
2.17	Elektrostatisk urladdning	15

3	Leveransomfång.....	17
4	Systembeskrivning	18
4.1	Systemuppbyggnad.....	18
4.2	Xios Scan scanner	19
4.3	Beskrivning av SİDEXIS-Plugins för Xios Scan	22
4.4	Tillbehör.....	22
4.5	Förbrukningsmaterial.....	24
4.6	Tekniska data	26
4.6.1	Scanner	26
4.6.2	Bildplatta.....	27
4.6.3	Drifts- och transportvillkor.....	27
4.7	Certifiering	28
4.8	Symboler	29
5	Hantering	30
5.1	Koppla till och från scannern	30
5.2	Riktig hantering av bildplattor, engångsartiklar och tillbehör	32
5.3	Förberedning av bildplatta för bildtagning	35
5.4	Positionering av bildplattor	36
5.5	Positionering av bildplattor	37
5.6	Rekommenderade bestrålningstider med HELIODENT PLUS	38
5.7	Exponering av bildplattor.....	39
5.8	Efter exponering	40
5.9	Upprätta beredskap för scanning	42
5.9.1	Upprätta beredskap för scanning hos SİDEXIS 4	42
5.9.2	Upprätta beredskap för scanning hos SİDEXIS XG	45
5.10	Scanna bildplattor.....	49
5.10.1	Välja storlek på bildplattan	49
5.10.2	Scanna bildplattor.....	50
5.10.3	Scanna ytterligare bildplattor	53
5.11	Bearbeta bilder i SİDEXIS-Plugin för Xios Scan	54
5.11.1	Välja bild.....	54
5.11.2	Associera en bild till ett tandområde	54
5.11.3	Optimera bild	55
5.11.4	Spegla bild.....	56
5.11.5	Vrida bild	57
5.12	Avsluta scanningen och genast överta bilder i SİDEXIS.....	58
5.13	Avsluta scanningen utan att överta bilderna i SİDEXIS	58

5.14	Bearbeta bilder i SIDEXIS	59
5.15	Handhavande av service-menyn	59
6	Rengöring och skötsel som utförs av praktikpersonal	60
6.1	Skötsel, rengörings- och desinfektionsmedel	60
6.2	Desinfektion och rengöring	60
6.2.1	Rengöra och desinficera scannern	60
6.2.2	Rengöring uppsamlingsskål	61
6.2.3	Rengöring släde	61
6.2.4	Rengöring nätdel	63
6.2.5	Rengöra och desinficera hygienskydd	64
6.2.6	Rengöring och desinficering av transport- och förvaringsbox	64
6.2.7	Rengöra bildplattor	65
6.3	Radera bildplattan manuellt	65
7	Inställningar	69
7.1	Inställningar på scannern	69
7.1.1	Hämta inställningsdialogen	69
7.1.2	Ställa in tid fram till stand-by / inaktivera stand-by	70
7.1.3	Ändra skärmens ljusstyrka	71
7.1.4	Ändra tryckkänsligheten hos knapparna	72
7.2	Konfiguration av Plugins	73
7.2.1	Öppna konfigurationsdialogen	73
7.2.2	Översikt över konfigurationsdialogen	73
7.2.3	Spara / ta bort ändringar	73
7.2.4	Aktivera och inaktivera bekräftelse av patientdata	74
7.2.5	Fastlägga standard bildplattstorlek	75
7.2.6	Koppla till och från knappljud på scannern	75
7.2.7	Fastlägga standard-filter för bilder	75
7.2.8	Hämta pärm för råbilddata och log-pärm	76
8	Underhåll	77
8.1	Allmänt	77
8.1.1	Underhåll av scannern	77
8.2	Stabilitetsprov (beständighet)	77
8.3	Regelbunden inspektion som ska utföras av systemansvarig eller av utsedda personer	78

9	Felsökning och reparation	79
9.1	Rädda röntgenbilder (Rescue-fall)	79
9.1.1	Förklaring	79
9.1.2	Rescue-fall genom nätverksstörning	79
9.1.3	Rescue-fall vid bildöverföring till SİDEXIS.....	82
9.1.4	Rescue-fall utan tillordning av patientdata	83
9.2	Felaktiga röntgenbilder.....	84
9.3	Exceptionella situationer	86
9.3.1	Scannern reagerar inte.....	86
9.3.2	Scannern är i demo-läge	86
9.4	Lista över felmeddelanden	87
9.4.1	Informationer	87
9.4.2	Varningar.....	87
9.4.3	Kritiska fel.....	89
9.4.4	Tungt vägande fel.....	90
10	Demontering och skrotning.....	91
10.1	Avfallshantering.....	91
11	Symboler förpackning.....	92
12	Tillbehör och förbrukningsmaterial	94
13	Bilaga.....	96
13.1	Elektromagnetisk kompatibilitet.....	96
13.1.1	Tillbehör.....	96
13.1.2	Elektromagnetisk utsändning	96
13.1.3	Störningsfasthet	97
13.1.4	Skyddsavstånd	100
13.2	Datamängd (okomprimerad)	100

1 Allmänna uppgifter

1.1 Användarinformation

Tack för att du har valt att utrusta din mottagning med Xios Scan.

Denna bruksanvisning är till god hjälp både som en första instruktion och senare referens.

Vi önskar dig lycka till med din Xios Scan.

Ditt Xios Scan-team

1.2 Allmänt om bruksanvisningen

Följ bruksanvisningen

Gör dig bekant med produkten med hjälp av bruksanvisningen innan du tar den i drift. Beakta under alla omständigheter säkerhets- och varningsanvisningarna.

Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll om du eller en annan användare skulle behöva information längre fram. Spara bruksanvisningen på datorn eller skriv ut den.

Om du säljer enheten måste du se till att bruksanvisningen i pappersversion eller som elektronisk databärare finns med, så att den nya ägaren kan läsa om funktioner och läsa varnings- och säkerhetsanvisningarna.

Online-Portal för teknisk dokumentation

För teknisk dokumentation har vi inrättat en online-portal under www.dentsplysirona.com/manuals. Där kan du ladda ner denna bruksanvisning och ytterligare dokument. Skulle du vilja ha pappersversionen av ett dokument så ber vi dig att fylla i webbformuläret. Vi skickar dig då gärna ett tryckt exemplar utan kostnad.

Hjälp

Om du vill ha ytterligare hjälp trots att du studerat innehållet i bruksanvisningen noga, ber vi dig kontakta din dentaldepå.

1.3 Allmänna konventioner och dokumentationens struktur

1.3.1 Dokumentationens struktur

1.3.1.1 Riskbeteckningar

Beakta varnings- och säkerhetsanvisningarna i detta dokument för att undvika person- och materialskador. Dessa är speciellt markerade:



FARA

Omedelbart hotande fara som leder till svåra kroppsskador eller dödsfall.



VARNING

Eventuellt farlig situation som kan leda till svåra kroppsskador eller dödsfall.



FÖRSIKTIGT

Eventuellt farlig situation som kan leda till lätta kroppsskador.

OBSERVERA

Eventuellt riskabel situation där produkten eller ett föremål i dess omgivning kan skadas.

VIKTIGT

Anvisningar för användning och annan viktig information.

Tips: Information som bidrar till att underlätta arbetet.

1.3.1.2 Farobeteckningar och varningssymboler

Symbol	Beteckning
	Bristande efterlevnad av anvisningarna kan vara skadligt för systemets funktioner.
	Felaktiga inställningar av användaren kan leda till felaktig funktion och faror.
	Lasern är i drift. Titta inte direkt i laserstrålen.
	Risk för elektriska stötar, från delar/områden av systemet som är märkta med denna skylt.

1.3.1.3 Formateringar och symboler

De formateringar och symboler som används i handboken har följande betydelse:

✓ Förutsättning 1. Första handlingssteget 2. Andra handlingssteget - eller ➤ Alternativ åtgärd ↪ Resultat ➤ Enskilt handlingssteg	Visar på att något måste göras.
se "Formateringar och symboler [→ 8]"	Betecknar ett samband med ett annat textställe och anger vilken sida.
• Uppräkning	Betecknar en uppräkning.
"Uppmaning/menypunkt"	Betecknar uppmaningar/menypunkter eller citat.

1.3.2 Förvaringsort

Bruksanvisningen skall förvaras så att du alltid har den till hands, om du vid ett senare tillfälle åter skulle vilja läsa något. Om du säljer apparaten måste du se till att bruksanvisningen följer med, så att den nya ägaren kan informera sig om funktioner och läsa varnings- och säkerhetsanvisningarna.

1.4 Bruksanvisningens giltighetsområde

Apparatvarianter

Denna bruksanvisning är giltig för följande enheter:

Xios Scan

Fasta dataprogram

Detta dokument gäller för enheter fr.o.m programversion:

Version 2.1

1.5 Ytterligare dokumentation som skall beaktas

Röntgensystemet innehåller ytterligare komponenter så som PC-programvara som beskrivs i egna, separata dokument. Anvisningar samt varnings- och säkerhetshänvisningar i de följande dokumenten ska också beaktas:

- Användarhandbok SIDEXIS 4 REF 64 47 028
- Användarhandbok SIDEXIS XG REF 59 62 134
- Bruksanvisning bildplatta REF 64 79 583

Ha alltid dessa dokument lättillgängliga (i Förbundsrepubliken Tyskland i anläggningens röntgenbok).

Medföljande försäkran om överensstämmelse ska fyllas i av systeminstallatören.

1.6 Garanti och ansvar

Underhåll

Till förmån för säkerhet och hälsa för patienterna, användaren eller tredje person är det nödvändigt att utföra inspektioner och underhållsarbeten inom fastlagda tidsintervall för att garantera driftssäkerheten och funktionssäkerheten hos produkten (IEC 60601-1 / DIN EN 60601-1 o.s.v.).

Den driftansvarige ansvarar för att inspektioner och underhåll utförs.

Som tillverkare av elektromedicinska instrument kan vi endast påtaga oss ansvaret för säkerhetstekniska egenskaper hos instrumentet när underhåll och reparationer på detta endast utförs av oss själva eller uttryckligen av oss här till befullmäktigade firmor och att skadade delar, som påverkar instrumentets säkerhet, ersätts av original reservdelar.

Frånfall av garanti

Uppfyller den driftansvarige inte sina förpliktelser beträffande genomförandet av inspektioner och underhållsarbeten eller tas ingen hänsyn till störningsmeddelanden, övertar Sirona Dental Systems GmbH resp. försäljaren inget ansvar för härigenom uppkomna skador.

Arbetsintyg

När dessa åtgärder utförs rekommenderar vi att man begär ett intyg från den person som utför arbetet, med uppgift om arbetets typ och omfattning, eventuellt med uppgifter över ändring av märkdata eller arbetsområdet, samt med datum, uppgift om företaget och underskrift.

1.7 Avsedd användning

Bildplatt-scannern Xios Scan är avsedd för registrering, digitalisering och bearbetning av intraorala bilder på digitala bilplattor för röntgen.

1.8 Indikation och kontraindikation

Indikation

Gestaltning av hårdvävnad inom tandmedicinsk radiologi i delområdena:

- Konserverande tandmedicin
- Kariesdiagnostik, speciellt av approximalskador
- Endodonti
- Parodontologi
- Tandmedicinsk protetik
- Kirurgisk tandmedicin
- Implantologi
- Mun-, käk- och ansiktskirurgi

Kontraindikation

- Bild av broskstrukturen
- Bild av mjukdelsvävnad

1.9 Den operativa personalen utbildning

Detta instrument får enbart användas av utbildad resp. instruerad fackpersonal.

Personal som ska skolas, läras upp, instrueras eller som deltar i en allmän utbildning får endast arbeta vid instrumentet under ständig uppsikt av en erfaren person.

1.10 Kontaktuppgifter

Kundservicecenter

Tillverkaradress



Vid tekniska frågor hittar du vårt kontaktformulär på webben under följande adress:
<http://srvcontact.sirona.com>

Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstrasse 31
64625 Bensheim
Tyskland
Tel.: +49 (0) 6251/16-0
Fax: +49 (0) 6251/16-2591
E-mail: contact@dentsplysirona.com
www.dentsplysirona.com

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Före idrifttagning skall dessa instruktioner läsas noggrant och säkerhetsföreskrifterna måste iakttas.
- Observera de andra tillämpliga dokument som anges i denna bruksanvisning.
- När du använder apparaten måste lokalt gällande regler, föreskrifter och riktlinjer beaktas. Verksamhetsutövaren ansvarar för en säker användning och tillämpning av apparaten och för efterlevnaden av förordningar och riktlinjer.
- Endast kvalificerad eller utbildad personal får utföra installation och ibruktagande.
- Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning, måste utföras av utbildad eller auktoriserad personal.
- Före varje användning, skall funktions- och driftsäkerheten och tillfredsställande skick av apparaten kontrolleras.
- Apparaten får användning i explosionsfarliga omgivningar eller brandfarliga områden, som t.ex. tillsammans med brännbart anestesimaterial, medel för hudrengöring eller med syre.

2.2 Skyddsåtgärder mot elektrisk ström



VARNING

Elektrisk spänning

- Före idrifttagning skall du kontrollera scannern och alla elektriska kablar med avseende på skador. Skadade kablar och kontakter måste bytas ut omedelbart. Om kablar eller scannerns hölje är skadade får scannern inte användas och ska skickas in.
- Du får aldrig samtidigt beröra patienten och en öppen kontakt på scannern.
- Elarbeten på scannern skall utföras av lämpligt utbildade elektriker.

2.3 Mekanisk säkerhet



FÖRSIKTIGT

Mekaniska försiktighetsåtgärder

- ✓ Vid släden i infällt läge förhindrar ett skyddande lock (på scannern) att personen, som manövrerar apparaten, kommer i kontakt med rörliga delar.
- Rör aldrig locket under pågående drift.
- Bildplattorna får inte stoppas in i släden eller tas ut från scannern med våld.

2.4 Skydd för laserstrålning

Lasersäkerhet

Bildplattorna scannas och läses medelst laser. Lasern befinner sig i huset och är inte synlig under normal drift.

VARNING

Ögonskador av laserstrålning

Scannern är klassad som laser klass 1 (hölje och optik framför laserstrålen).

- Öppna inte locket framför släden under scanningsförloppet.
- Öppna inte scannerns hus. Scannerns hus får öppnas endast av utbildad personal.
- Titta aldrig direkt i laserstrålen. Synen kan skadas om laserstrålen träffar ögat direkt.

2.5 Hygien

Korskontaminering mellan patienter, användare och tredje person ska uteslutas med hjälp av lämpliga hygienåtgärder.

Den riktiga hanteringen av bildplattor ska följas exakt.

Se Förberedning av bildplatta för bildtagning [→ 35] och bruksanvisning för bildplattorna (REF 64 79 583).

Använd bildplattorna endast med bitskydd och hygienskyddshölje. Bitskydd och hygienskyddshöljen är engångsprodukter.

Engångsprodukter är markerade med symbolen till vänster (Tryckt på förpackningen). Kasta engångsprodukter direkt efter användningen. Använd inte engångsprodukter flera gånger!

Desinficera bildplattan (förseglad i hygienskyddshölje), innan den placeras i patientens mun och efter det du tagit ut den ur munnen på patienten. Se Positionering av bildplattor [→ 37] och Efter exponering [→ 40].



2.6 Toxiska ämnen

VARNING

Bildplattor innehåller toxiska ämnen

- Placera bildplattorna endast med hygienskyddshölje och bitskydd i patientens mun.
- Informera patienten innan bildplattan placeras om att inte bita och tugga på bildplattan eller att svälja den under exponeringen.
- Skadar en patient hygienskyddshöljet, bitskyddet eller bildplattan måste munnen spolats ur omgående.
- Om en bildplatta har svalts, uppsök genast en specialiserad läkare.

2.7 Ljusskyddet

Bildplattan är ljuskänslig.

Omgivningsförhållanden och åtgärder

- Utsätt inte scannern för direkt solljus.
- Utsätt inte de exponerade bildplattorna för direkt solljus, ljus från lysrör eller ljus från halogenlampor när de placeras i scannern.
- För att undvika starkt ljus från omgivningen bör scannern aldrig placeras nära ett fönster.
- Följande arbetsmoment skall utföras under låg belysning från omgivningen (ljusintensiteten får vara max 1000 lux):
 - Packa upp bildplattor.
 - Placera bitskyddet på bildplattan.
 - Lägga in bildplattan i scannern.

2.8 PC-system och software

Under scanning måste dataförbindelsen till PC:n vara säkrad. Ställ under systemstyrning, energioptioner in att PC:n aldrig växlar till stand-by drift eller viloläge.

SIDEXIS XG får inte avslutas förrän exponeringen är färdig. Stäng alla program som inte behövs för att köra SIDEXIS innan bildbearbetningen påbörjas. Under scanning kan program som körs i bakgrunden (som till ex. mediaplayer, skrivmanager, backup-software) leda till att SIDEXIS kraschar. Be systemadministratören om hjälp om du är osäker.

Bruksanvisningen förutsätter att du är väl insatt i hur SIDEXIS-programvaran fungerar och skall hanteras.

2.9 Samband mellan registreringssystem och patient

Inom ramen för mottagningens organisation ska garanteras att en entydig tillordning av registreringssystemet till den undersökta patienten är säkerställd. Detta gäller också tillordningen av röntgenbilderna till de av SIDEXIS XG / SIDEXIS 4 sparade patientdata.

2.10 IT-säkerhet

- Vi rekommenderar att din systemadministratör integrerar din scanner i ditt IT-nätverk.
Denna måste vidtaga de i avsnitt "Nätverksinstallation" beskrivna åtgärderna.

Inkoppling av scannern i ditt IT-nätverk kan leda till oförutsebara problem och risker som kräver extra analys och åtgärder.

2.11 Störningsfri drift

Instrumentet får bara användas om det arbetar störningsfritt. Om en störningsfri drift inte kan garanteras, måste instrumentet tas ur drift och kontrolleras och eventuellt repareras eller bytas ut av auktoriserad fackpersonal.

2.12 Underhåll

När dessa arbeten utförs rekommenderar vi att man begär att få ett intyg över arbetets typ och omfattning, eventuellt med uppgifter över ändring av märkdata eller arbetsområdet, samt datum, uppgift om firman och underskrift.

2.13 Ändringar och utbyggnader på instrumentet

Ändringar på detta apparat, som kan påverka säkerheten för användare, patient eller tredje person, är på grund av lagförordningar inte tillåtet.

På grund av produktsäkerheten får denna produkt endast användas med original-tillbehör från tillverkaren, eller med tillbehör från annan leverantör som har godkänts av tillverkaren. Användaren bär ansvaret vid användning av icke godkända tillbehör.

Ansluts apparater, som inte auktoriserats av tillverkaren, måste dessa motsvara gällande standarder, t.ex.:

- En dator, som befinner sig inom patientmiljön måste vara godkänd för medicinska enheter i enlighet med IEC 60601-1.
- En dator, som befinner sig utanför patientmiljön kan vara godkänd för datatekniska enheter i enlighet med IEC 60950-1 eller IEC 62368-1.

Kontakta i tveksamma fall systemkomponenternas tillverkare.

2.14 Kombination med andra instrument

Systemintegratören har lagt fast tillåtna kombinationer i konformitetsförklaringen.

2.15 Överensstämmelse

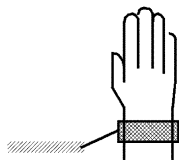
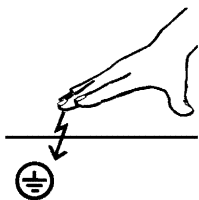
Den som genom kombination med andra apparaten eller enheter ställer samman eller förändrar ett medicinskt elektriskt system enligt normen IEC 60601-1, bär också ansvaret för att kraven i denna bestämmelse uppfylls fullständigt för att kunna garantera patienternas, operatörens och omgivningens säkerhet.

2.16 Mobiltelefoner

Mobila HF-kommunikationsanordningar kan påverka medicinska elektriska instrument. Användning av mobiltelefoner är därför förbjudet på mottagningar och kliniker.

2.17 Elektrostatisk urladdning

Skyddsåtgärder



Elektrostatisk urladdning (forkortning: ESD – **E**lectro**S**tatic **D**ischarge)

Elektrostatiskt uppladdade personer kan förstöra elektroniska komponenter vid beröring. Skadade komponenter måste för det mesta bytas ut. Reparationen måste utföras av kvalificerad fackpersonal.

ESD-skyddsåtgärderna omfattar:

- Metoder för att undvika elektrostatisk uppladdning
 - Klimatisering
 - Luftbefuktning
 - Elektriskt ledande golvbeläggning
 - Ej syntetisk klädsel
- Urladdning av den egna kroppen genom beröring
 - ett metalliskt instrumenthus
 - ett större metalliskt föremål
 - en annan metall-del, som är jordad med skyddsledaren

Hotade områden är markerade på instrumentet med en ESD-varningsskylt:



Vi rekommenderar att alla personer som arbetar med detta instrument görs uppmärksamma på betydelsen av ESD-varningsskylten. Dessutom bör en utbildning göras över den elektrostatiska uppladdningens fysik.

Den elektrostatiska uppladdningens fysik

En elektrostatisk urladdning förutsätter en tidigare elektrostatisk uppladdning.

Risk för elektrostatisk uppladdning uppstår alltid när två kroppar gnids mot varandra t.ex. när:

- man går (skosula mot golvet) eller
- Köra (rulla stol mot golvet)

Uppladdningens styrka är beroende av olika faktorer. Uppladdningen är:

- högre vid låg luftfuktighet än vid hög luftfuktighet och vid
- syntetiska material högre än vid naturliga material (kläder, golvbeläggningar).

För att få ett intryck över styrkan av den spänning som utjämnas vid en elektrostatisk urladdning används följande tumregel.

En elektrostatisk urladdning är:

- märkbar från 3 000 volt
- hörbar (knarrande, knistrande) från 5 000 volt
- synlig (gnistöverslag) från 10 000 volt

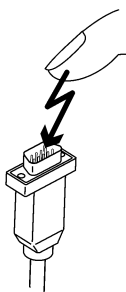
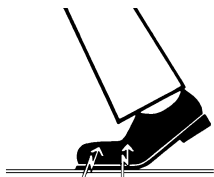
De vid dessa urladdningar flytande utjämningsströmmarna ligger i storleksordningen på över 10 Ampere. För människor är de ofarliga eftersom de endast varar under några nanosekunder.

Tips: 1 nanosekunde = 1 / 1 000 000 000 sekund = 1 miljarddels sekund

Spänningsdifferenser på mer än 30 000 volt per centimeter leder till en laddningsutjämning (elektrostatisk urladdning, blix, gnistöverslag).

För att kunna realisera olika funktioner i ett instrument används integrerade kretsar (logikkopplingar, mikroprocessorer). För att få plats med så många funktioner som möjligt på dessa chips måste kopplingarna minimeras i mycket stor omfattning. Detta leder till skiktjocklekar i storleksordning av några tiotusendels millimeter. Därför är integrerade kretsar som är anslutna med ledningar till kontakter på utsidan speciellt hotade vid elektrostatiska urladdningar.

Redan spänningar som användaren inte märker kan leda till genomslag av skikten. Den därefter flytande urladdningsströmmen smälter de drabbade delarna av chipset. Skada på enskilda integrerade kretsar leder till störningar eller driftstopp för instrumentet.



3 Leveransomfång

VIKTIGT

Beställning av tillbehör och reservdelar

De nödvändiga beställningsnumren finns i kapitel Tillbehör och förbrukningsmaterial [→ 94].

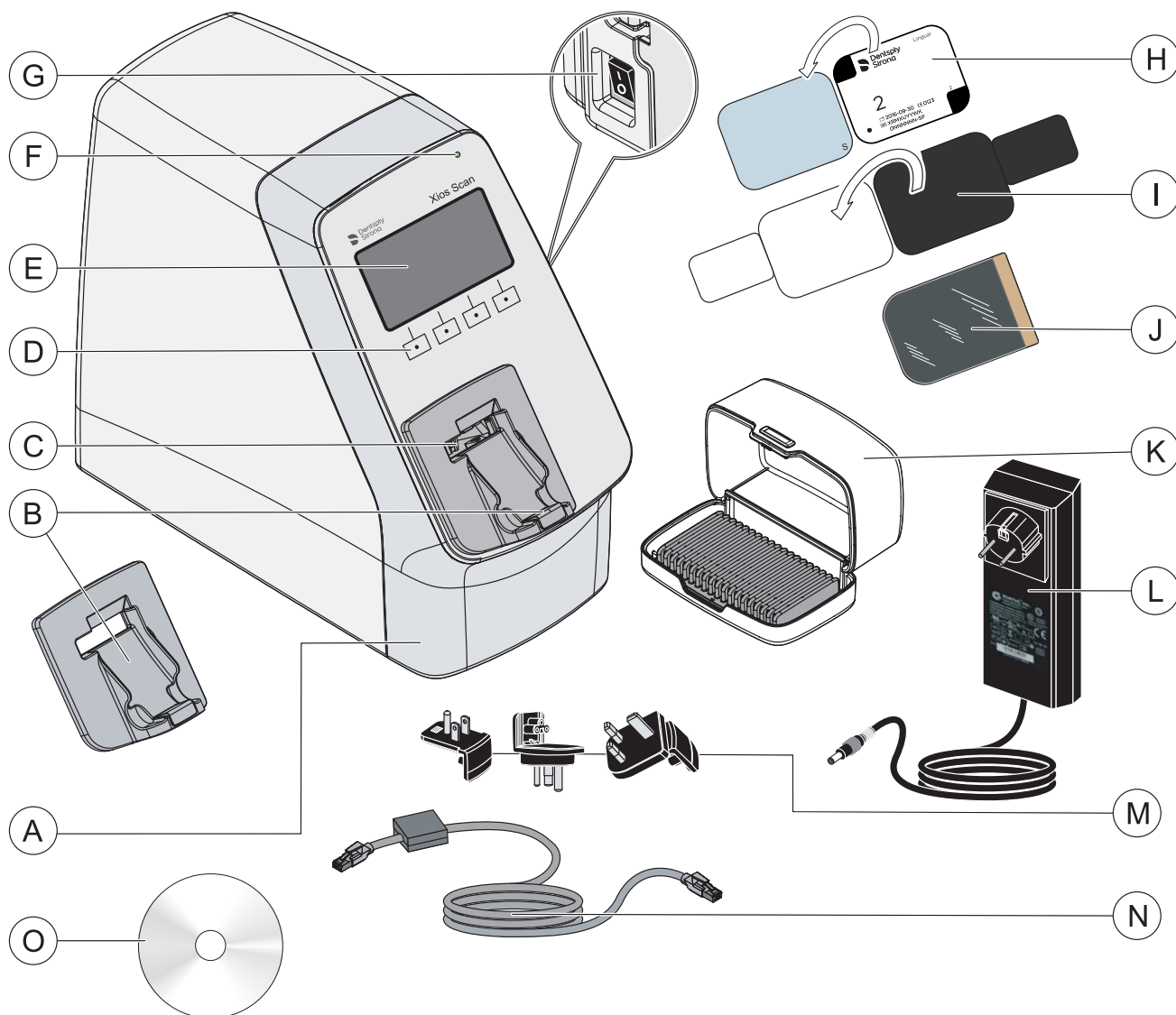
1. Vid mottagning skall förpackningen kontrolleras med avseende på skador.
2. Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet.
3. Avfallshantera emballaget på ett miljövänligt sätt.

I leveransomfången ingår följande:

- Scanner
- Uppsamlingskål
- Kontaktnät
- LAN-kabel med ferrit
- SİDEXIS-Plugin för Xios Scan
- Bildplattor storlek 0 (1 x 2 st.)
- Bildplattor storlek 2 (2 x 2 st.)
- Bitskydd storlek 0 (1 x 100 st.)
- Bitskydd storlek 2 (1 x 100 st.)
- Hygienskydd storlek 0 (1 x 100 st.)
- Hygienskydd storlek 2 (1 x 100 st.)
- Transport- och förvaringsbox med matta

4 Systembeskrivning

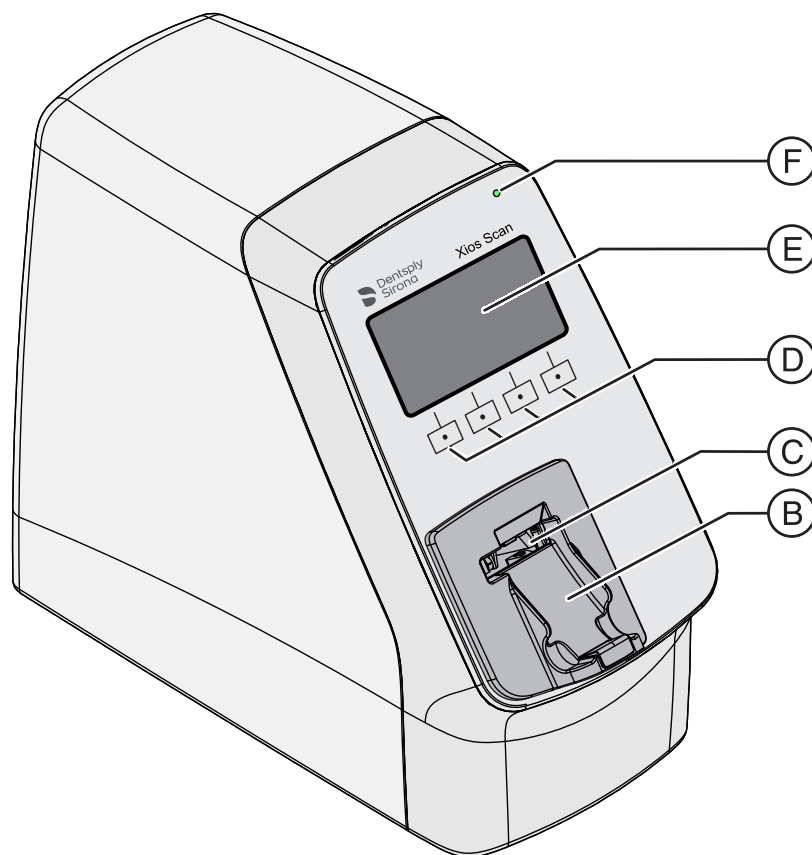
4.1 Systemuppbyggnad



A	Scanner	I	Bitskydd
B	Uppsamlingsskål	J	Hygienskyddshölje
C	Släde/lock	K	Transport- och förvaringsbox
D	Manöverknappar	L	Nätdel med adaptrar
E	Display	M	Adapter
F	Drifts-LED	N	LAN-kabel med ferrit
G	Huvudbrytaren (baksida)	O	CD-skiva med SIDEXIS-plugin för Xios Scan
H	Bildplatta		

4.2 Xios Scan scanner

Översikt



Drifts-LED

Drifts-LED (F) visar driftstatus för scannern:

- Lysdioden lyser: Scannern är tillkopplad.
- Lysdioden lyser inte: Scannern är frånkopplad.
- Lysdioden blinkar: Bootningsförlopp

Display

På displayen (E) visas olika information, som till ex. status av scannern eller patientdata. Displayen är ingen pekskärm.

Manöverknappar

Scannern styrs med manöverknapparna (D) nedanför displayen.

Knapparna är belagda med olika funktioner beroende på displayindikeringen.

Knapparnas funktion visas i displayens nedre område direkt över knapparna.

Uppsamlingsस्कål

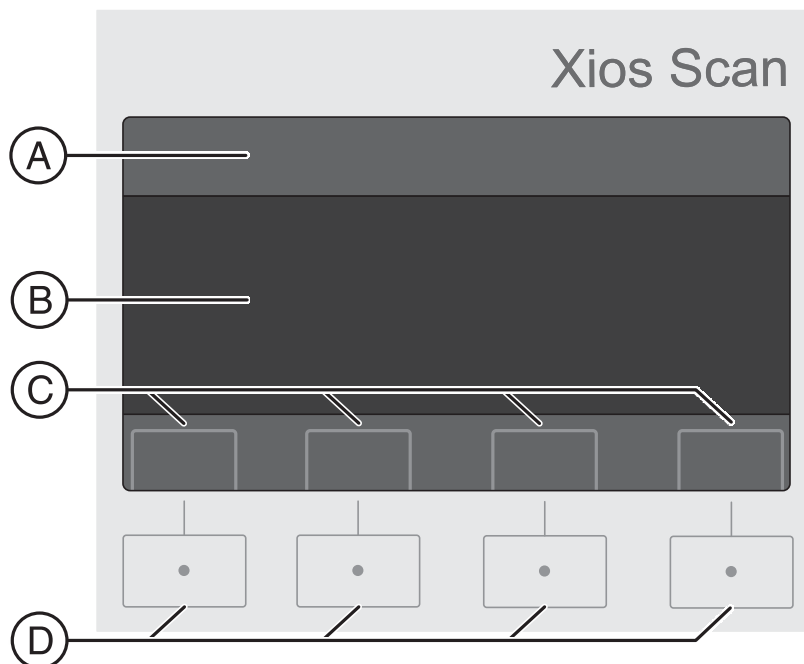
När scanningen är avslutad, kastas bildplattan ut och faller ner i uppsamlingsskålen (B). I uppsamlingsskålen kan flera bildplattor fångas upp.

Släde/lock

Medelst släden (C) transporteras bildplattan in i scannern. Släden flyttas ut och in för indragning och utkastning av bildplattan. Framför släden befinner sig ett lock som fungerar som skydd. Locket öppnas och stängs automatiskt.

Manöverelement

Manöverfältet ser ut som följande:



Info-fält (A)

Raden info-fält innehåller information över uppdraget.

Aktions-fält (B)

I aktions-fältet visas pågående eller väntande aktioner.

Ikon-fält (C)

Ikon-fältet visar vilka funktioner knapparna nedanför displayen har. Beroende på vilka aktioner som pågår, ändras knapparnas funktion.

Tangentbord (D)

Scannern styrs genom tangentbordets knappar.

VIKTIGT

Displayen är ingen pekskärm!

Scannern styrs endast via tangentbordet.

4.3 Beskrivning av SIDEXIS-Plugins för Xios Scan

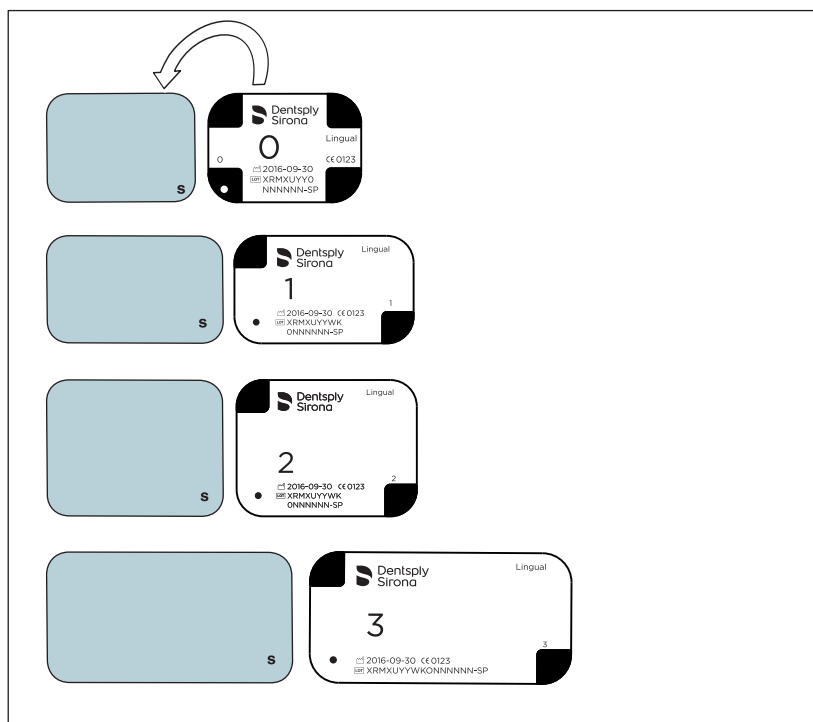
SIDEXIS-Plugin för Xios Scan erbjuder följande funktioner:

- Hämtning av röntgenbilder från bildplattor
- Optimering av röntgenbilder

Dessutom står bildbearbetningsfunktionerna i SIDEXIS 4 resp. SIDEXIS XG till förfogande. Ytterligare informationer därtill se användarhandboken SIDEXIS 4 resp. SIDEXIS XG.

4.4 Tillbehör

Bildplattor

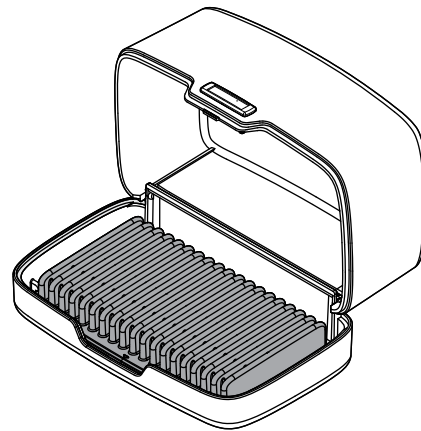


Bildplattor fungerar som bildmedium för röntgenstrålningen och lagrar bilddata. Bildplattorna har en aktiv sida (blå) och en inaktiv sida (med text). Bildplattorna står till förfogande i 4 storlekar.

Bildplattan måste alltid exponeras på den aktiva sidan (blå).

Efter scanningen raderas bilderna automatiskt från bildplattan.

Transport- och förvaringsbox

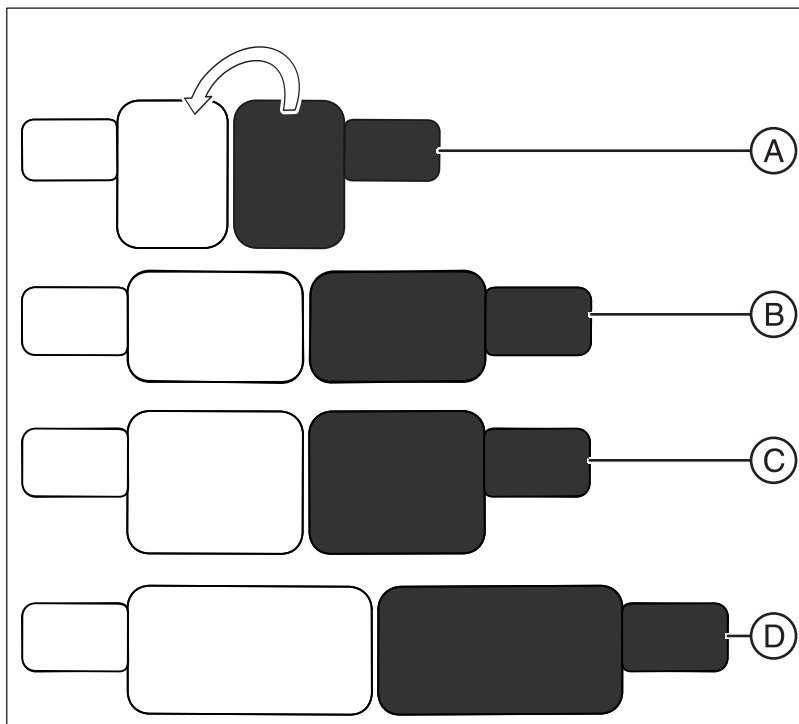


Transport- och förvaringsboxen används för transport och lagring av emballerade bildplattor:

- för kortfristig transport av exponerade bildplattor
- för förvaring av ej exponerade bildplattor

4.5 Förbrukningsmaterial

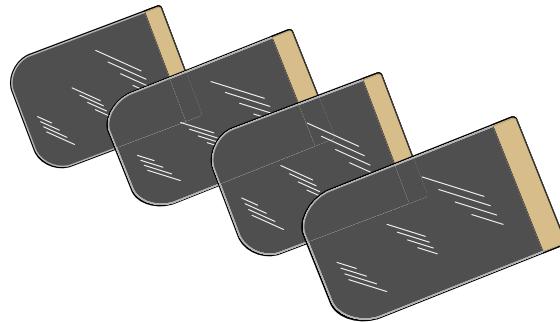
Bitskydd



A	Bitskydd storlek 0
B	Bitskydd storlek 1
C	Bitskydd storlek 2
D	Bitskydd storlek 3

Bitskyddet fungerar som ett extra mekanisk skydd av bildplattan och samtidigt som skydd mot direkt ljus / omgivningsljus vid iläggningen av bildplattan i scannern.

Hygienskyddshöljen



Hygienskydd skyddar bildplattan mot kontaminering och föroreningar från utsidan. Dessutom förhindrar hygienskyddet att data raderas från bildplattan genom omgivningens ljus.

4.6 Tekniska data

4.6.1 Scanner

Allmänna data		
Mått (L x B x H)	mm	363 x 163 x 286
Vikt	kg	7,3
Värmeavgivning		Egenuppv. ca 35°C vid 25°C omgivningstemperatur
Pixelstorlek	µm	23
teoretisk upplösning	Linjepar/mm (LP/mm)	22

Elektriska data scanner		
Spänning	VDC	24 ± 5%
Maximal strömförbrukning	A	1,5
Effekt	W	< 30
Kapslingstyp		IP20
Kapslingsklass		II

Elektriska data nätkontakt		
Tillverkare		GlobTek
Modellnummer		GTM91099-6024-T3A
Spänning		
Input:	VAC : A	100 - 240 ±2% : 1,5
Output:	VDC : A	24 ± 2% : 2,5
Frekvens:	Hz	50 - 60
Effekt	W	60
Kapslingstyp		IP20
Kapslingsklass		I

Klassificering		
Klass medicinsk enhet		Klass II a
Laser kapslingsklass enligt IEC 60825-1:2014; A1:2002-07 + A2:2001-03		1

Laserkälla		
Laser-klass enligt EN 60825-1:2014; A1:2002-07 + A2:2001-03		3B
Våglängd	nm	660
Effekt	mW	< 12

4.6.2 Bildplatta

Mått intraoral bildplatta		
Storlek 0	mm	31 x 22
Storlek 1	mm	24 x 40
Storlek 2	mm	31 x 41
Storlek 3	mm	27 x 54

Klassifikation		
klass medicinsk enhet		Klass IIa

4.6.3 Drifts- och transportvillkor

Scanner

Drift	
Driftläge	Scannen
temperatur	+10 °C – +40 °C
Relativ luftfuktighet	0 % – 90 %
lufttryck	700hPa – 1060hPa
Nedsmutsningsgrad	2 enligt IEC 60664-1
max. bygghöjd	3000 m

Lagring och transport	
temperatur	-40 °C – +70 °C
Relativ luftfuktighet	10 % – 90 %
lufttryck	500hPa – 1060hPa
Max. höjd vid förvaring	3000 m

Bildplattor

Drift	
temperatur	+10 °C – +40 °C
Relativ luftfuktighet	0 % – 90 %

Lagring och transport	
temperatur	-40 °C – +70 °C
Relativ luftfuktighet:	10 % – 90 %

4.7 Certifiering

Apparaten uppfyller bland annat följande normer. Det uppfyller kraven som fastställs i normerna:

- IEC 60601-1 (medicinska elektriska apparater - del 1: Allmänna bestämmelser för säkerheten)
- IEC 60601-1-2 (medicinska elektriska apparater - del 1: Allmänna bestämmelser för säkerheten; 2. Kompletteringsnorm: Elektromagnetisk kompatibilitet - krav och kontroller)



Denna produkt bär CE-märket i överensstämmelse med bestämmelserna i direktiv 1993/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter.

Detta dokument skrevs ursprungligen på: Tyska

4.8 Symboler

På enheten monterade symboler och deras betydelse

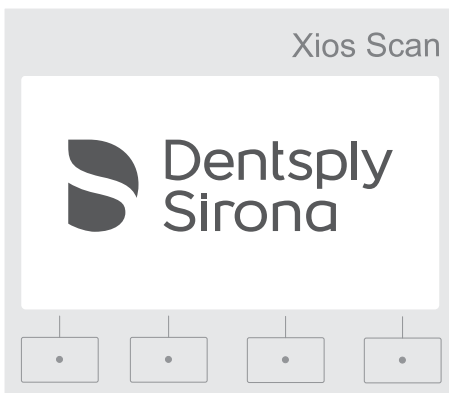
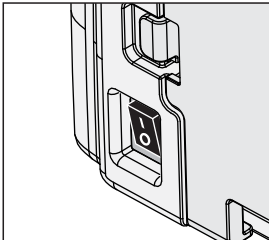
Symbol	Betydelse
	Apparat tillhörande kapslingsklass II enligt IEC 60601-1
	Slå upp i handboken först
	CE-märkning enligt direktiv 93/42/EEG med information om tillverkaren.
	Tillverkningsår med tillverkarens adress
	Betecknar termosteriliserbara tillbehörsdelar.
	Artikeln är endast tillåten för engångsbruk.
	Hänvisar till direktiv 2012/19/EU och EN 50419 Får ej läggas i hushållssopor
	Beakta medföljande dokumentation
	Växelström
	Likström
	PE-skyddsledare symbol jordning för skyddsklass I
	Endast lämplig för inomhusbruk

5 Hantering

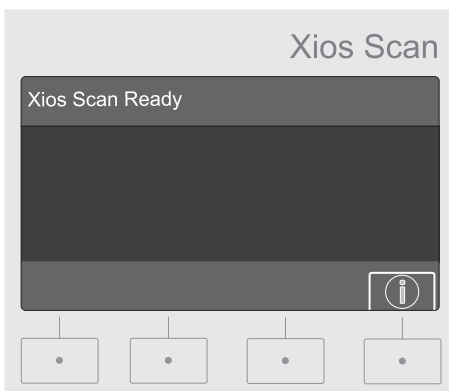
5.1 Koppla till och från scannern

Koppla till scannern

- Koppla till scannern med strömbrytaren.



- ☞ Scannern bootar och en självtest genomförs. Därvid blinkar drifts-LED:n och startbildskärmen visas.



- ☞ Efter självtestet är scannern klar för användning. Standardfönstret *""Scanner Name"" Ready* visas på displayen.

Om scannern inte har använts inom en fördefinierad tid, går den in i vänteläge. Tiden tills den går tillbaka till stand-by-läge kan ställas in i inställningsdialogrutan. Se Inställningar på scannern [→ 69].

VIKTIGT

Scannern går in i stand-by-läget endast om det inte föreligger någon Rescue-exponering eller något fel.

Koppla från scannern

OBSERVERA

Stäng inte av scannern under pågående scanning

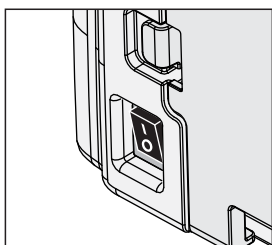
En avstängning avbryter scanningen.

Eventuellt visas en ofullständig röntgenbild på datorn.

Bildplattan kan bli oanvändbar.

Kontrollera före fränkopplingen av scannern följande:

- ✓ Alla scanningar har avslutats.
- ✓ I scannern finns ingen bildplatta.
- ✓ Släden är indragen.
- Koppla från scannern med strömbrytaren.



5.2 Riktig hantering av bildplattor, engångsartiklar och tillbehör

Anvisningar för hantering av bildplattor



VIKTIGT

Bildplattor är ljuskänsliga.

Med bildplattor som utsatts för ljus är en optimal bildkvalitet inte garanterad.

- Skydda bildplattor mot direkt solljus, ljus från lysrör eller ljus från halogenlampor.

VIKTIGT

Med bildplattor som är repade eller skadade är en optimal bildkvalitet inte garanterad.

- Böj eller knäck inte bildplattor.
- Skydda bildplattor mot att repas av spetsiga eller vassa föremål.
- Byta ut repade eller skadade bildplattor.

VIKTIGT

Fingeravtryck på den aktiva (blåa) sidan minskar bildkvaliteten.

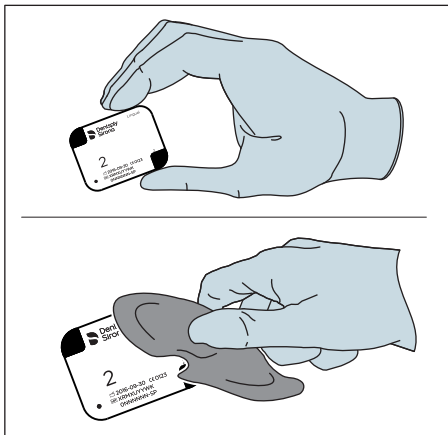
- Använd skyddshandskar vid alla arbeten med bildplattor.
- Håll bildplattan endast vid kanterna.

VARNING

Bildplattor innehåller toxiska ämnen

- Placera bildplattorna endast med hygienskyddshölje och bitskydd i patientens mun.
- Informera patienten innan bildplattan placeras om att inte bita och tugga på bildplattan eller att svälja den under exponeringen.
- Skadar en patient hygienskyddshöljet, bitskyddet eller bildplattan måste munnen spolas ur omgående.
- Om en bildplatta har svalts, uppsök genast en specialiserad läkare.

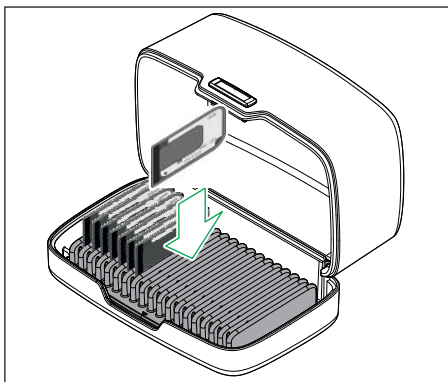
Rengöra bildplattor



Fuktighet och smuts på bildplattan skall försiktigt torkas av med en torr bomullstrasa.

Desinficera den i ett hygienskyddshölje förseglade bildplattan innan den placeras i patientens mun. Se Positionering av bildplattor [→ 37]

Riktig förvaring av bildplattor



Förvara bildplattorna fram till nästa användning skyddade från ljus i en lämplig behållare, t. ex. i en transport- och förvaringsbox. Förvara transport- och förvaringsboxen skyddad från ljus, t. ex. i ett skåp.

Vi rekommenderar att du lagrar bildplattorna emballerade i bitskydd och hygienskyddshölje.

VIKTIGT

Bildplattorna kan vid längre förvaring bli ljusskadade av omgivningsljus eller naturlig strålning.

- Radera bildplattorna manuellt före första användningen och efter en förvaringstid på över en vecka. Se Radera bildplattan manuellt [→ 65]

Anvisningar för säker hantering av bitskydd och hygienskyddshöljen

Till skydd mot mekaniska skador, kontaminering och omgivningsljus skjuts bildplattorna in i ett bitskydd och förseglas i ett hygienskyddshölje.



⚠ VARNING

Fara genom kontaminering och överföring av sjukdomar

Bitskydd och hygienskyddshöljen är engångsprodukter!

- För varje ny bildtagning används ett nytt bitskydd och ett nytt hygienskyddshölje.

⚠ VARNING

Fara genom kontaminering och överföring av sjukdomar

För att bibehålla tätheten måste hygienskyddshöljena förvaras riktigt.

- Förvara hygienskyddshöljena i rumstemperatur.
- Skydda hygienskyddshöljena mot damm och fukt.
- Utsätt inte hygienskyddshöljena för direkt solljus.

** VARNING**

- Använd endast de som godkänts av tillverkaren.

Anvisningar för säker hantering med transport- och förvaringsbox

Transport- och förvaringsboxar kan användas för att kort transportera och förvara bildplattor.

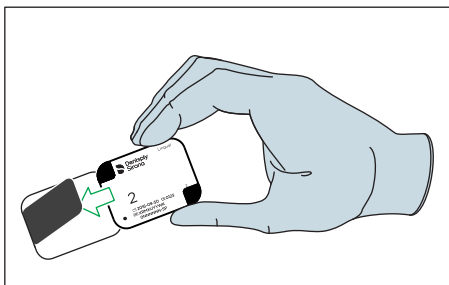
** VARNING****Exponerade bildplattor kan vara kontaminerade**

Fara för korskontaminering och överföring av sjukdomar

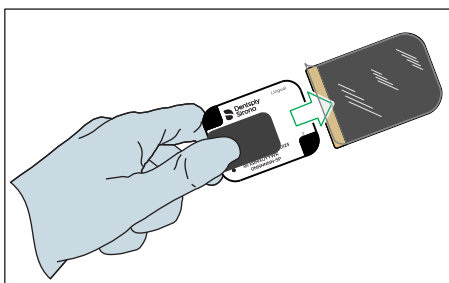
- Förvara inte exponerade bildplattor i samma transport- och förvaringsbox som ej exponerade bildplattor.
- När du använder transport- och förvaringsboxar för att transportera exponerade bildplattor och för att förvara ej exponerade bildplattor, då använder du separata transport- och förvaringsboxar för detta.
- Förvara ej exponerade bildplattor i en desinficerad transport- och förvaringsbox.
- Förvara i transport- och förvaringsboxen inga bildplattor, som inte är förseglade i ett hygienskyddshölje.
- Rengör och desinficera transport- och förvaringsboxen och mattan regelbundet, se Rengöring och desinficering av transport- och förvaringsbox [→ 64]

5.3 Förberedning av bildplatta för bildtagning

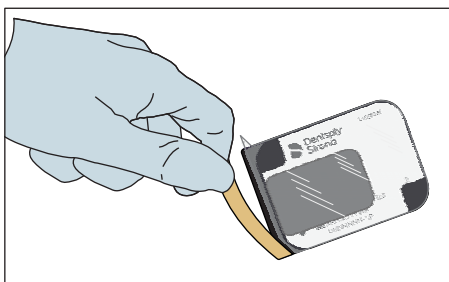
Föra in bildplattor med bitskydd i hygienskyddshöljen



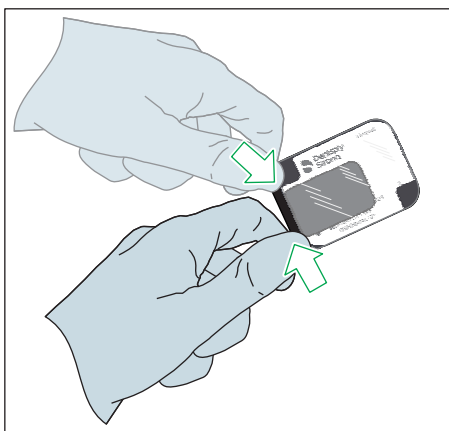
1. Välj bitskydd i lämplig storlek för bildplattorna.
2. Skjut bildplattan i bitskyddet.



3. Välj hygienskyddshölje i lämplig storlek för bildplattorna. Skjut bildplattan, tillsammans med bitskyddet in i hygienskyddshöljet.



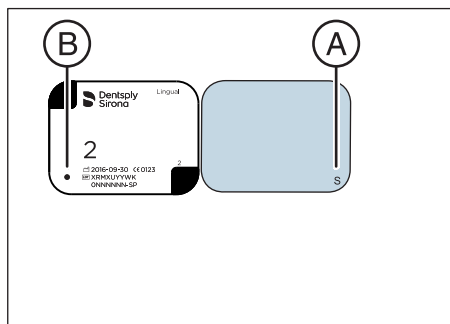
4. Lossa tejpens från fliken.



5. Stäng hygienskyddshöljet genom att trycka ihop flikarna ordentligt.

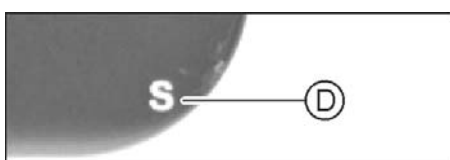
5.4 Positionering av bildplattor

Markering "s" på bildplattorna



På den sida av bildplattan som ska exponeras finns ett bokstav "s" (pos. A) som används för orientering.

På den sida av bildplattan som inte ska exponeras (B) är samma position markerad med en punkt.

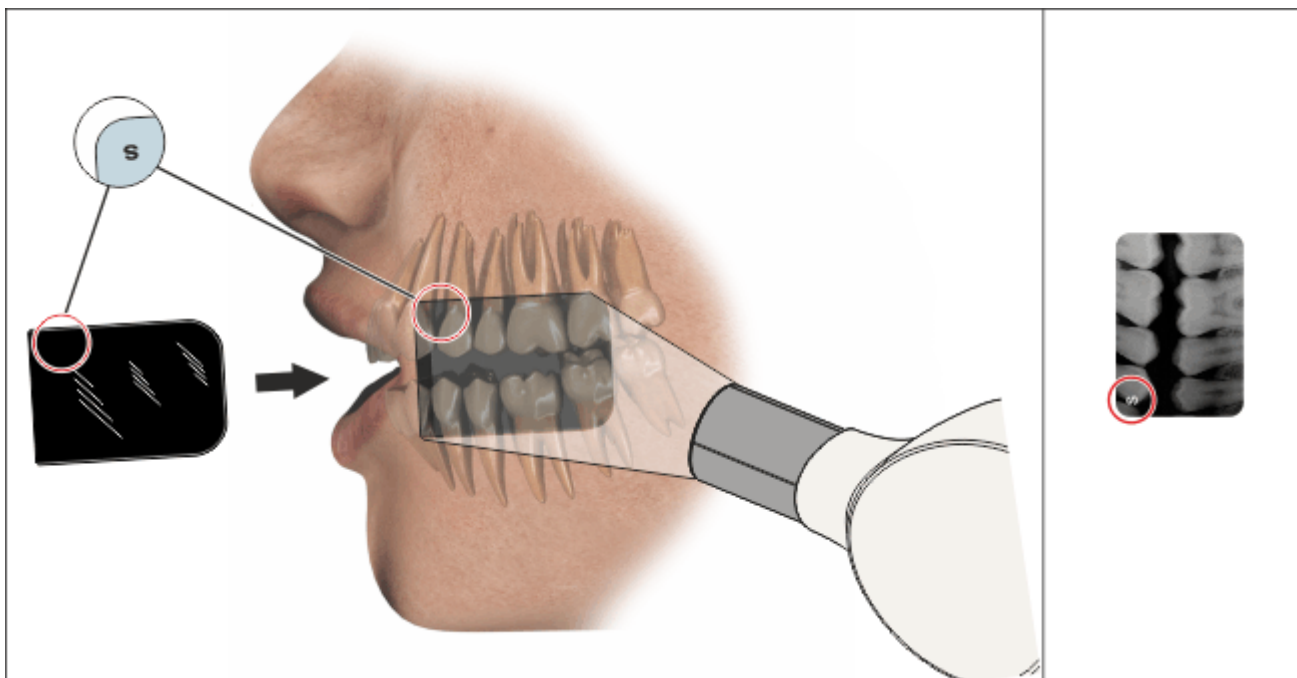


Samma position markeras på röntgenbilden med bokstaven "s" (pos. D).

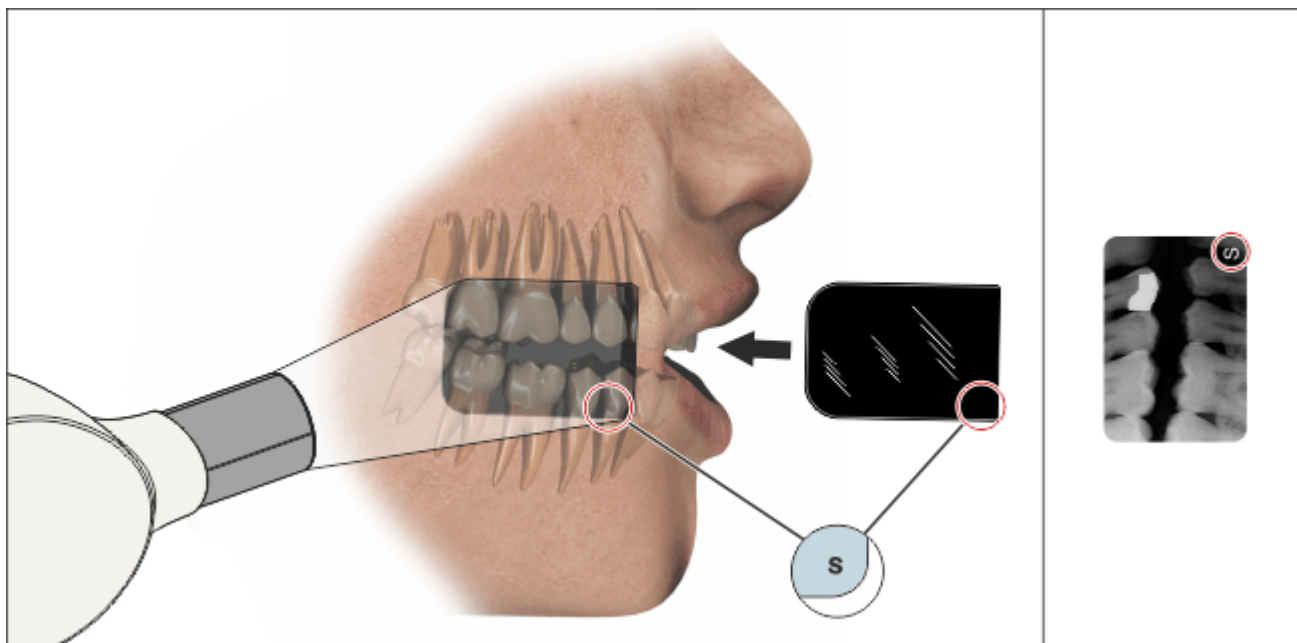
- Orientera bildplattan så att fliken på hygienskyddshöljet inte når in i patientens mun.

Exempel på positionering av bildplattor

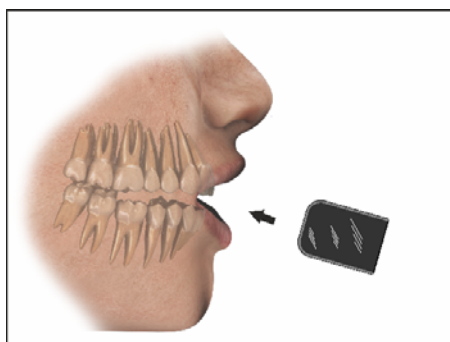
Bitewingexponering vänster



Bitewingexponering höger



5.5 Positionering av bildplattor



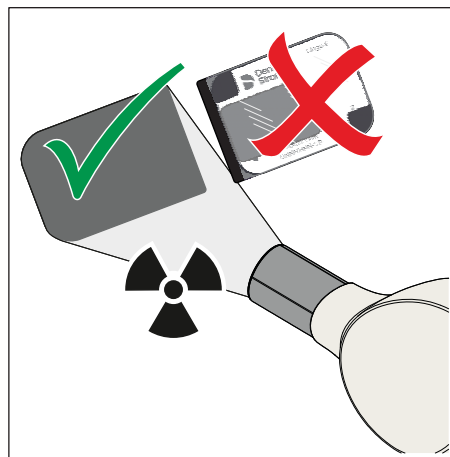
- Placera nu den emballerade bildplattan i patientens mun. Se Positionering av bildplattor [→ 36].

VIKTIGT

Använda hållarsystem

Positionera bildplattorna med ett i handeln vanligt förekommande hållarsystem.

Eftersom placeringen av bildplattorna i röntgenhuvudets strålning påverkar bildkvaliteten i stor utsträckning, rekommenderas att parallellteknik med bildhållare används, så att bildplattorna kan placeras optimalt.



VIKTIGT

Bildplattan - emballerad i bitskydd med hygienskyddet - ska med sin aktiva, blåa yta visa mot röntgenhuvudet.

5.6 Rekommenderade bestrålningstider med HELIODENT PLUS

VIKTIGT

De här nämnda bestrålningstiderna gäller för röntgenenheten **HELIODENT^{Plus}**.

Om du använder en annan röntgenenhet, använd exponeringsparametrarna för filmer tillhörande känslighetsklass E. Ytterligare informationer framgår av bruksanvisningen till din röntgenenhet.

VIKTIGT

De här nämnda bestrålningstiderna är riktvärden.

Dessa används som grund vid fastställande av de bestrålningstider, som är optimala för din mottagning.

Beroende på patientens storlek, kroppsvikt och ålder är kortare resp. längre belysningstider erforderliga.

Rekommenderade belysningstider vid 7 mA och tub 200 mm

Ytterligare informationer se bruksanvisning **HELIODENT^{Plus}**.

Bestrålningstider för vuxna	vid 60 kV	vid 70 kV
Överkäke framtand	0,16 s	0,08 s
Överkäke hörntand / premolar	0,16 s	0,08 s
Överkäke molar	0,20 s	0,10 s
Underkäke framtand	0,10 s	0,05 s
Underkäke hörntand / premolar	0,12 s	0,06 s
Underkäke molar	0,16 s	0,08 s
Bitewingexponering	0,20 s	0,10 s

Bestrålningstider för barn	vid 60 kV	vid 70 kV
Överkäke framtand	0,10 s	0,05 s
Överkäke hörntand / premolar	0,12 s	0,06 s
Överkäke molar	0,12 s	0,06 s
Underkäke framtand	0,06 s	0,03 s
Underkäke hörntand / premolar	0,08 s	0,04 s
Underkäke molar	0,12 s	0,06 s
Bitewingexponering	0,12 s	0,06 s

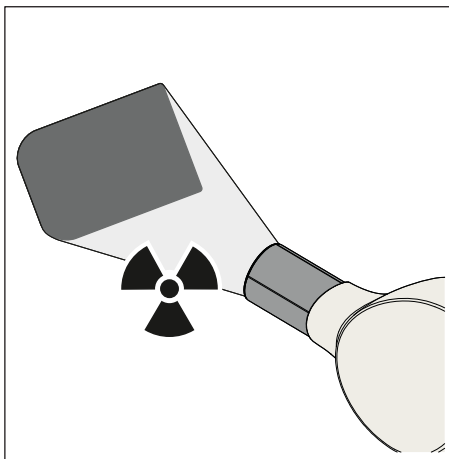
Rekommenderade bestrålningstider vid 7 mA och tub 300 mm

Ytterligare informationer se bruksanvisning HELIODENT^{Plus}.

Bestrålningstider för vuxna	vid 60 kV	vid 70 kV
Överkäke framtand	0,32 s	0,16 s
Överkäke hörntand / premolar	0,32 s	0,16 s
Överkäke molar	0,40 s	0,20 s
Underkäke framtand	0,20 s	0,10 s
Underkäke hörntand / premolar	0,24 s	0,12 s
Underkäke molar	0,32 s	0,16 s
Bitwingexponering	0,40 s	0,20 s

Bestrålningstider för barn	vid 60 kV	vid 70 kV
Överkäke framtand	0,20 s	0,10 s
Överkäke hörntand / premolar	0,24 s	0,12 s
Överkäke molar	0,24 s	0,12 s
Underkäke framtand	0,12 s	0,06 s
Underkäke hörntand / premolar	0,16 s	0,08 s
Underkäke molar	0,24 s	0,12 s
Bitwingexponering	0,24 s	0,12 s

5.7 Exponering av bildplattor



- Utlös strålningen för att exponera bildplattorna.

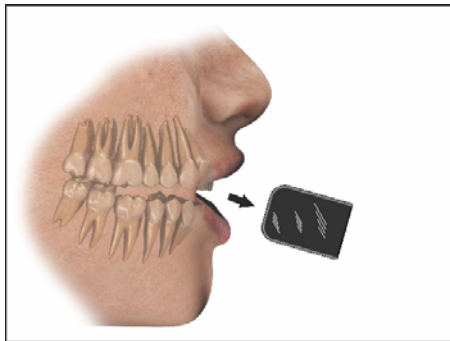
VIKTIGT

Följ bruksanvisningen för röntgeninstrumentet.

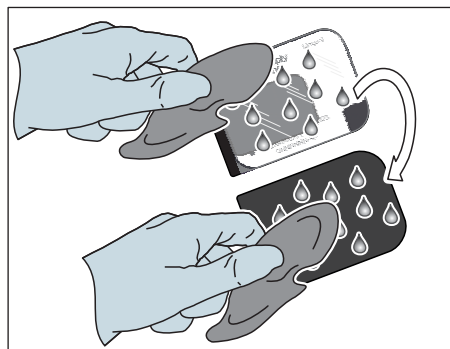
VIKTIGT

Följ de bestämmelser som gäller för strålningsskydd.

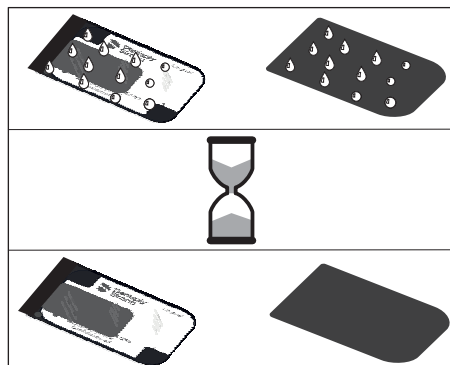
5.8 Efter exponering



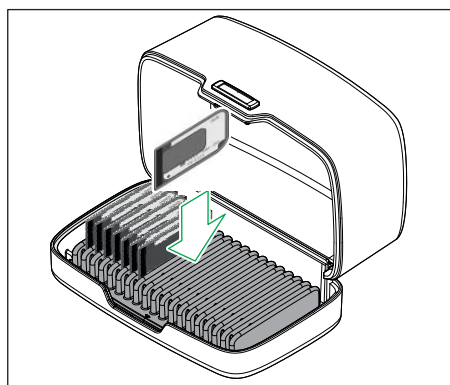
1. Avlägsna den exponerade bildplattan ur patientens mun.



2. Gnid den ännu emballerade bildplattan med en desinfektionsduk.



3. Låt desinfektionsmedlet verka fullständigt och torka.



4. För att transportera bildplattor från patienten till scannern kan du använda transport- och förvaringsboxen.
Tips: För att bibehålla ordningsföljden i exponeringen sätter du bildplattorna bakifrån och framåt i transport- och förvaringsboxens matta.

👉 Bildplattan är klar för scanning.

VIKTIGT

Exponerade bildplattor måste skyddas för omgivningsljus

- Scanna bildplattorna direkt efter exponeringen, dock senast 1 timme efter.
- Ta bildplattan ur hygienskyddshöljet först omedelbart före scanningen. Den skyddas på så sätt för omgivningsljuset.



VARNING

Exponerade bildplattor kan vara kontaminerade

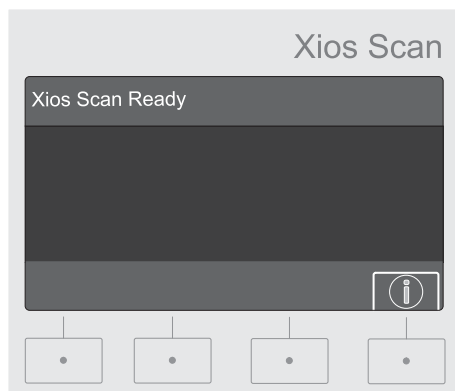
Fara för korskontaminering och överföring av sjukdomar

- Förvara inte exponerade bildplattor i samma transport- och förvaringsbox som ej exponerade bildplattor.
- När du använder transport- och förvaringsboxar för att transportera exponerade bildplattor och för att förvara ej exponerade bildplattor, då använder du separata transport- och förvaringsboxar för detta.
- Förvara ej exponerade bildplattor i en desinficerad transport- och förvaringsbox.
- Förvara i transport- och förvaringsboxen inga bildplattor, som inte är förseglade i ett hygienskyddshölje.
- Rengör och desinficera transport- och förvaringsboxen och mattan regelbundet, se Rengöring och desinficering av transport- och förvaringsbox [→ 64]

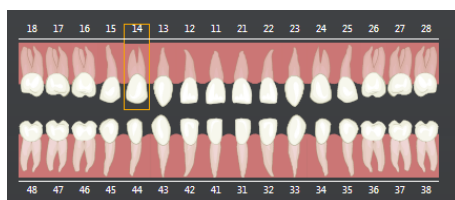
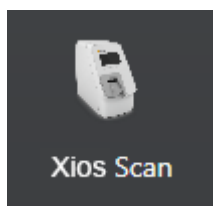
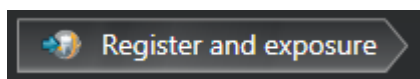
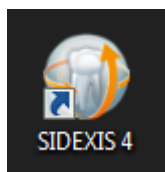
5.9 Upprätta beredskap för scanning

5.9.1 Upprätta beredskap för scanning hos SİDEXIS 4

Logga in patienten och anropa SİDEXIS-Plugin för Xios Scan



- ✓ Scannern är tillkopplad.
- ✓ På displayen visas följande meddelande:
"*Scanner Name*" Ready"



1. Starta SİDEXIS 4.
2. Klicka på knappen "*Patient*" i fäsraden.
3. Klicka på den önskade patienten i patientlistan.
4. Klicka på fältet "*Register and Timeline*", för att upprätta en ny bild.
5. Klicka på symbolen för scannern.
6. Mata in indikationen eller välj en indikation (valfritt).
7. Välj en eller flera tandregioner (valfritt).
I SİDEXIS-Plugin för Xios Scan visas endast den första tandregionen som man klickar på här (rättfärdigande indikation).

VIKTIGT

Informationer till tandbilderna och till tandschemat finns i användarhandboken till SİDEXIS 4.

8. Klicka på fältet "*Next*".

- ↪ Förbindelsen till scannern upprättas. I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meddelande:
"Initierar scanner. Vänta... (Initialising Scanner. Please wait...)"
- ↪ När bekräftelse av patientdata är aktiverad, visas dialogen för bekräftelse av patientdata.
- ↪ När bekräftelse av patientdata inte är aktiverad, går scannern till beredskap för scanning.

Bekräfta patientdata

VIKTIGT

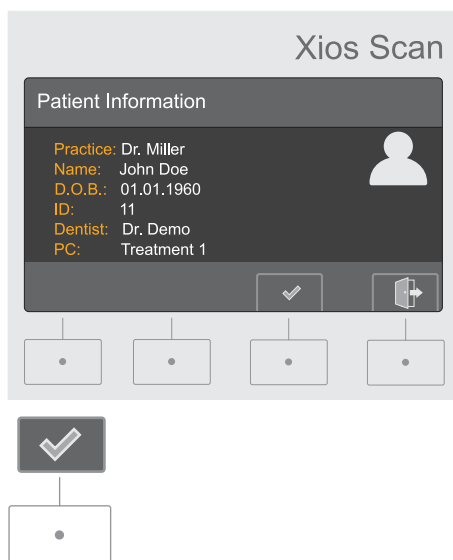
Bekräftelse av patientdata kan inaktiveras.

Som standard är bekräftelse av patientdata aktiverad.

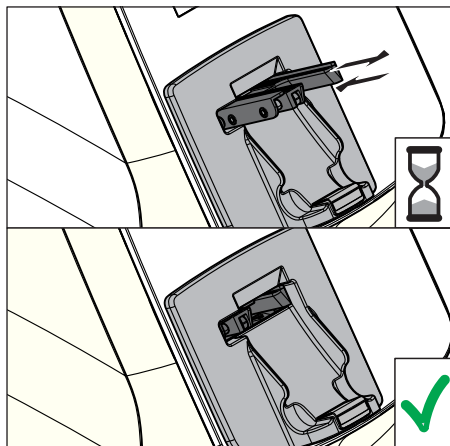
Detta rekommenderas t. ex. när flera datorer har åtkomst till en scanner. Så undviks att en bild av misstag tillordnas fel patient.

När bekräftelse av patientdata är inaktiverad, går scannern utan att dessförinnan fråga till beredskap för scanning.

Du kan aktivera och inaktivera bekräftelse av patientdata i konfigurationsdialogen. Se Inställningar [→ 69]



- ✓ Dialogen "Bekräftelse av patientdata" visas.
 - ✓ I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meddelande:
"Bekräfta patienten på scannern (Please confirm the patient on the scanner)"
1. Kontrollera att de data som visas överensstämmer med patienten.
 2. Tryck därefter på knappen **Kvittera** på scannern.
- ↪ Scannern går till beredskap för scanning.

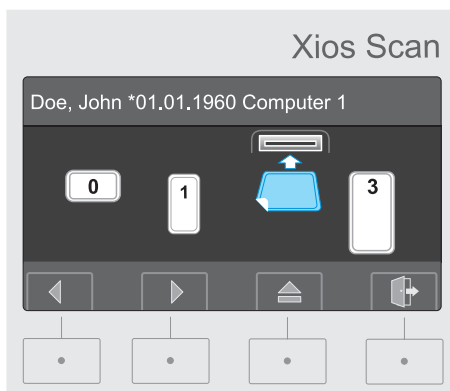
Scannern går till beredskap för scanning.

Beredskapen för scanning upprättas, så snart som en beredskap begärs i SIDEXIS och ev. patientdata bekräftats.

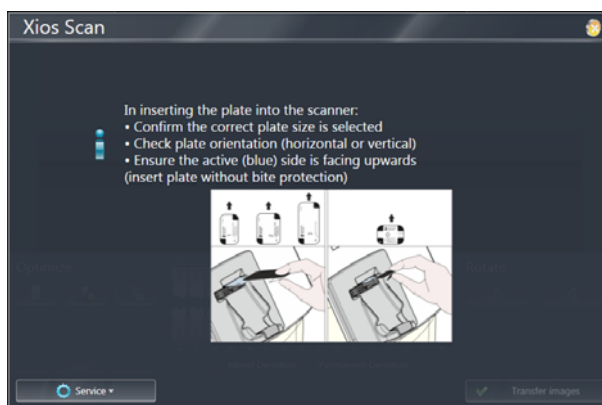
Samtidigt startas SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.

Släden flyttar ut i förinställd storlek för bildplatta. Storlek 2 är förinställd på fabriken.

➤ Vänta tills släden inte längre flyttar sig.



- På displayen till scannern visas dialogen för att välja bildplattsstorlek.
- I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas en kort handledning för att lägga i bildplattorna.

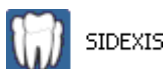
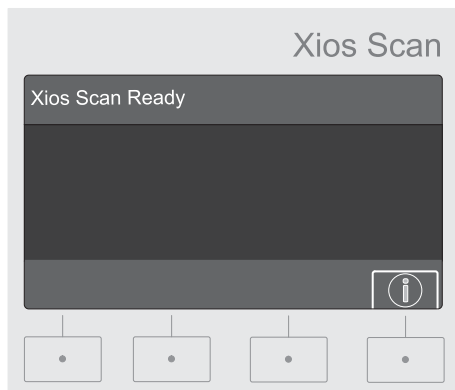


Så fort detta fönster visas, kan du börja med scanningen av bildplattorna. Se Scanna bildplattor [→ 49]

5.9.2 Upprätta beredskap för scanning hos SİDEXIS XG

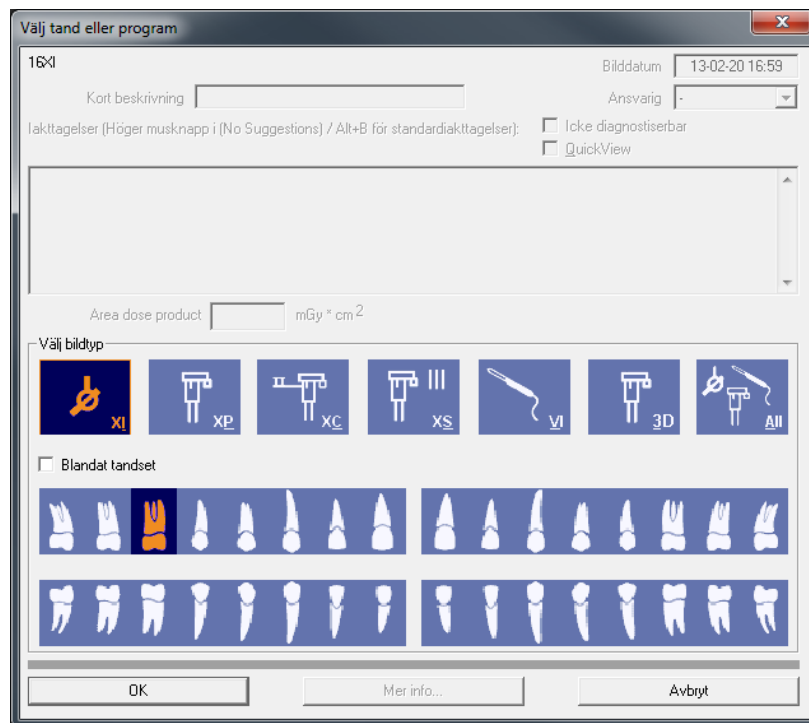
Logga in patienten och starta SİDEXIS-Plugin för Xios Scan

- ✓ Scannern är tillkopplad.
- ✓ På displayen visas följande meddelande: *""Scanner Name"" Ready"*



1. Starta SİDEXIS XG.
2. Anmäl den patient för vilken bilden gjordes. Se användarhandboken för SİDEXIS XG.
3. Klicka i SİDEXIS XG på fältet *"Gör klart för exponering av en intraoral röntgenbild"*.
 - ↳ Fönstret *"Välj tand eller program för exponering"* öppnas
 - ↳ I fönstret *"Välj tand eller program för exponering"* är bildtypen *"Intraoral Röntgenexponering"* vald.

Ytterligare informationer till SİDEXIS XG se användarhandboken SİDEXIS XG.



VIKTIGT

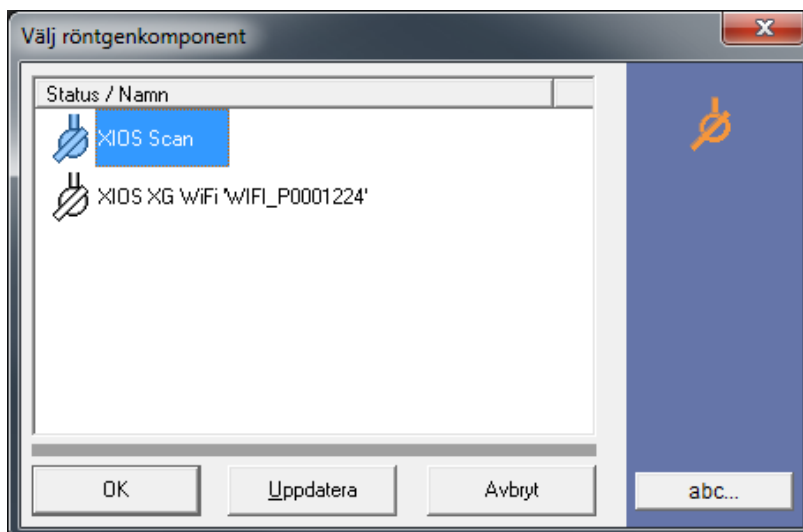
Är ännu ingen patient anmäld, då visas först fönstret *"Registrera patient"*. Anmäl i detta fall den patient för vilken bilden gjordes.

4. Klicka på den tand som ska undersökas.
5. För att undersöka Blandat tandset sätter du en bock i kontrollrutan *"Blandat tandset"*. Klicka sedan i *"Blandat tandset"*-bilden på den tand som ska undersökas.

VIKTIGT

Informationer till tandbilderna finns i användarhandboken till SIDEXIS XG.

6. Klicka på fältet *"OK"*.
 - ↳ När flera röntgenkomponenter är anslutna, visas fönstret *"Välj röntgenkomponent"*. När endast en scanner är ansluten, visas inte detta fönster. Förbindelsen till scannern upprättas sedan genast.



- ↳ I fönstret *"Välj röntgenkomponent"* finns alla röntgenkomponenter uppförda som är anslutna till datorn. Namnet på scannern visas. Om inget annat namn givits till scannern, visas det på fabriken fastlagda namnet "Xios Scan". Ytterligare informationer för utdelning av namn till scannern finns i kapitel Konfiguration XIOS XG Select.
7. Om scannern inte visas i fönstret *"Välj röntgenkomponent"* klicka på fältet *"Uppdatera"*. Om erforderligt kontrollera nätverksanslutningen och klicka än en gång på fältet *"Uppdatera"*.
 8. Välj de önskade röntgenkomponenterna. Klicka för detta i fönstret *"Välj röntgenkomponent"* på namnet för scannern och bekräfta med *"OK"*.
 - ↳ Förbindelsen till scannern upprättas. I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meddelande: *"Initierar scanner. Vänta... (Initialising Scanner. Please wait...)"*

- ↪ När funktionen "Bekräftelse av patientdata" är aktiverad, visas en dialog för bekräftelse av patientdata scannerns display. De patientdata som visas måste kontrolleras och bekräftas.
- ↪ När funktionen "Bekräftelse av patientdata" inte är aktiverad, går scannern genast till beredskap för scanning.

Bekräfta patientdata

VIKTIGT

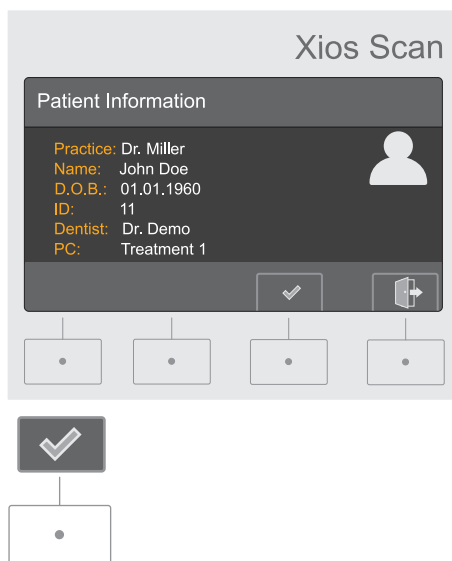
Bekräftelse av patientdata kan inaktiveras.

Som standard är bekräftelse av patientdata aktiverad.

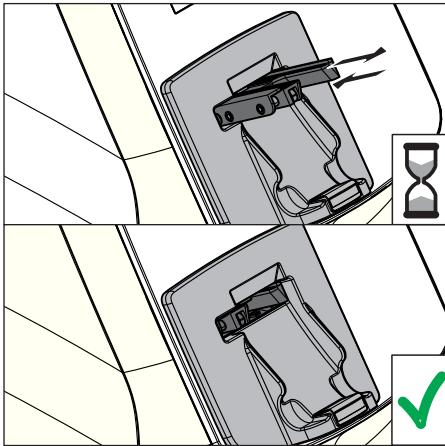
Detta rekommenderas t. ex. när flera datorer har åtkomst till en scanner. Så undviks att en bild av misstag tillordnas fel patient.

När bekräftelse av patientdata är inaktiverad, går scannern utan att dessförinnan fråga till beredskap för scanning.

Du kan aktivera och inaktivera bekräftelse av patientdata i konfigurationsdialogen. Se Inställningar [→ 69]



- ✓ Dialogen "Bekräftelse av patientdata" visas.
 - ✓ I SDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meddelande:
"Bekräfta patienten på scannern (Please confirm the patient on the scanner)"
1. Kontrollera att de data som visas överensstämmer med patienten.
 2. Tryck därefter på knappen **Kvittera** på scannern.
- ↪ Scannern går till beredskap för scanning.

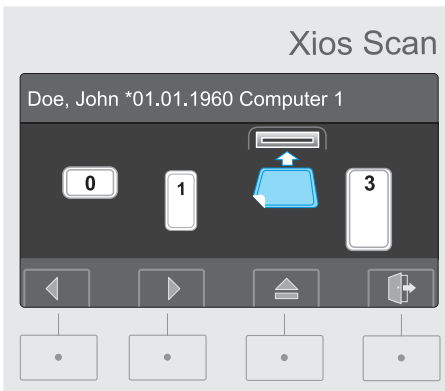
Scannern går till beredskap för scanning.

Beredskapen för scanning upprättas, så snart som en beredskap begärs i SIXELIS och ev. patientdata bekräftats.

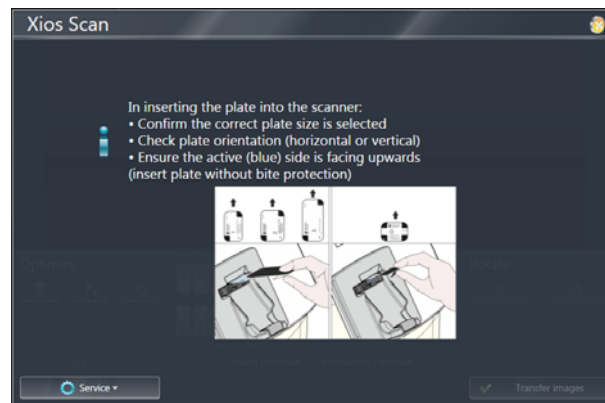
Samtidigt startas SIXELIS-Plugin för Xios Scan.

Släden flyttar ut i förinställd storlek för bildplatta. Storlek 2 är förinställd på fabriken.

➤ Vänta tills släden inte längre flyttar sig.



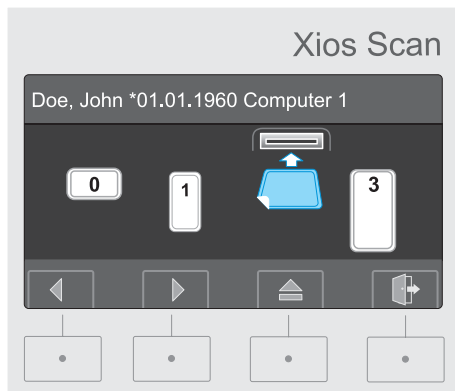
- På displayen till scannern visas dialogen för att välja bildplattsstorlek.
- I SIXELIS-Plugin för Xios Scan visas en kort handledning för att lägga i bildplattorna.



Så fort detta fönster visas, kan du börja med scanningen av bildplattorna. Se Scanna bildplattor [→ 49]

5.10 Scanna bildplattor

5.10.1 Välja storlek på bildplattan



Storleken på bildplattan som ska scannas väljs via scannerns manöveryta.

Bildplattstorlekarna 0, 1, 2, och 3 gestaltas med ikoner på scannerns display.

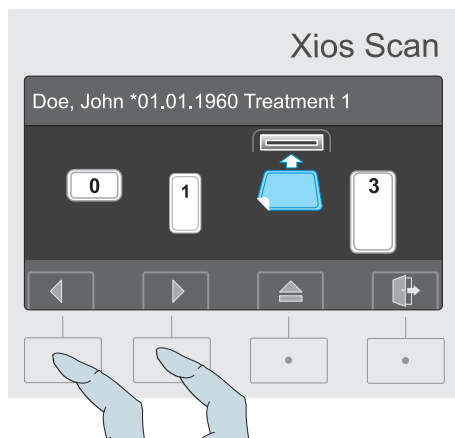
Den aktuellt valda bildplattstorleken visas blå utan tal. I bilden är det storlek 2.

Storlek 2 är vald som standard.

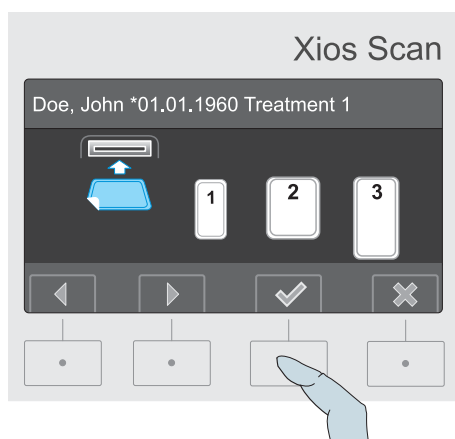
VIKTIGT

Ge akt på att alltid den bildplattstorlek, som du önskar scanna, är vald på scannern.

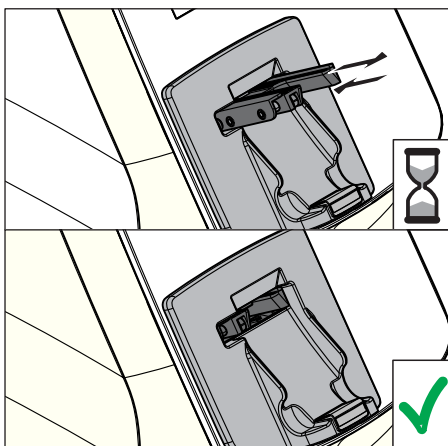
När en annan bildplattstorlek har valts, kan felfunktioner uppträda.



1. Om bildplattan som ska scannas inte har den valda storleken, väljer du storleken på den bildplatta som ska scannas. Manövrera för detta en av **pilknapparna**, tills den önskade bildplattstorleken visas blå utan tal.



2. Bekräfta valet med knappen **Kvittera**.



- ↘ Släden anpassas till den valda bildplattstorleken. Därvid flyttar sig släden.
Så snart som släden inte längre flyttar sig, är bildplattstorleken anpassad.

VIKTIGT

Lägg inte i någon bildplatta, så länge som släden flyttar sig.

Berör inte släden så länge som den flyttar sig.

5.10.2 Scanna bildplattor

Anvisningar

⚠ FÖRSIKTIGT

Felaktiga bilder genom smutsiga bildplattor

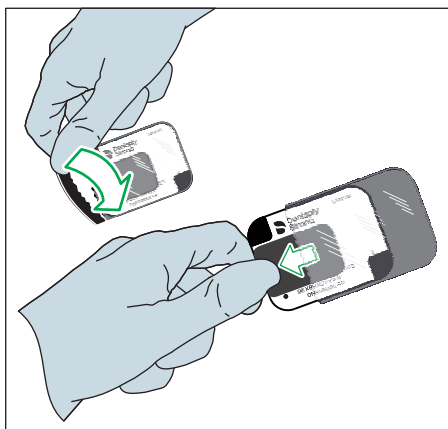
Berör inte den aktiva (blå) sidan av bildplattorna. Håll bildplattorna vid kanterna.

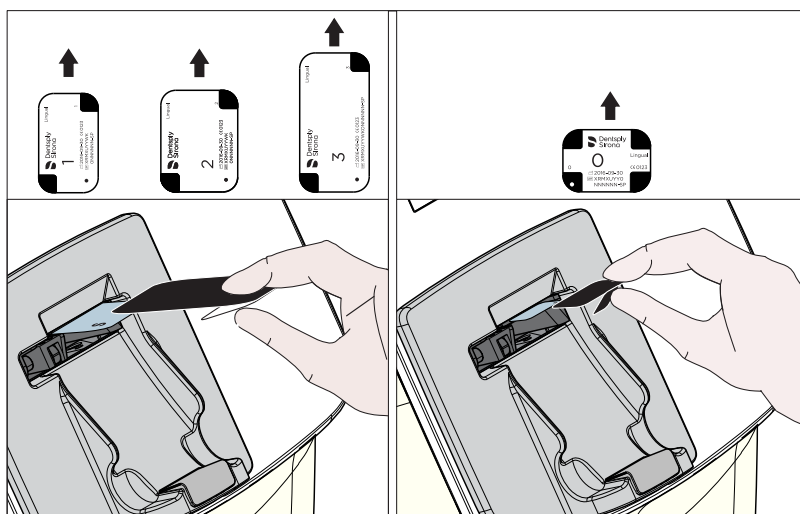
Lämna bildplattan i bitskyddet, tills den läggs in i scannern.

Se till att bildplattan alltid är torr och ren när den förs i släden. Fuktighet och smuts på bildplattan skall försiktigt torkas av med en torr och luddfri bomullstrasa.

Scanna bildplatta

1. Ta den fortfarande emballerade bildplattan separat ur transport- och förvaringsboxen.
2. Riv försiktigt upp hygienskyddshöljet vid perforeringen.
3. Ta bildplattan med bitskyddet ur hygienskyddshöljet.
VIKTIGT! Bitskyddet tjänar till att skydda bildplattan mot ljus och skador. Ta inte bildplattan ur bitskyddet innan det scannas. Skjut inte heller bildplattan delvis ur bitskyddet innan det scannas.

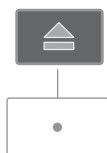




4. Lägg bildplattan **uppfifrån** på släden. Låt därvid bildplattan glida ur bitskyddet, utan att vidröra ytan. Håll därvid bitskyddet i änden med två fingrar (som en pincett). Genom att du lossar den undre fliken på bitskyddet, glider plattan ur bitskyddet i släden.

VIKTIGT!

- Håll bitskyddet med bildplatta direkt framför släden, så att inget ljus kommer på bildplattan.
- För inte in bitskyddet i scannern. Skulle bitskyddet ändå hamna i scannern, dra inte ut det med våld. Vänta tills luckan framför släden åter är öppen.
- För inte bildplattan under släden.
- Den inaktiva sidan (med text) av bildplattan måste visa nedåt. När den inaktiva sidan (med text) visar uppåt, matas ett meddelande ut och bildplattan kastas åter ut.
- Beakta den riktiga uppriktningen av bildplattorna.
- Lägg bildplattor med storlekarna 1, 2 och 3 med den smala sidan framåt på släden.
- Lägg bildplattor med storlek 0 med den breda sidan framåt på släden.

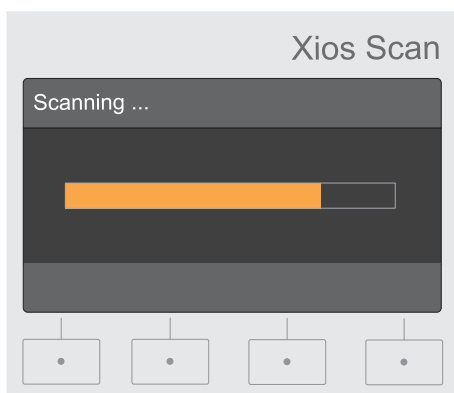


VIKTIGT

När inte den riktiga bildplattstorleken valts, kan det förekomma att scanningen eventuellt inte startar automatiskt.

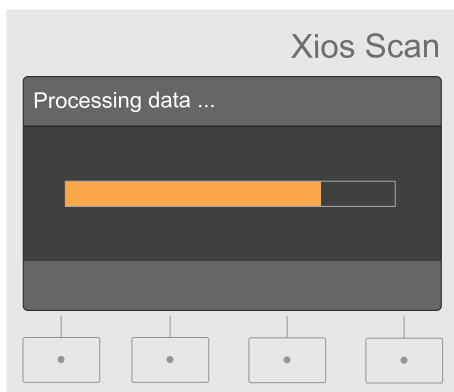
- Tryck i detta fall på knappen **Kasta ut** på scannern. Därigenom kastas bildplattan ut.
- Skydda genast den utkastade bildplattan för omgivningsljuset. Lägg för detta ett bitskydd över bildplattan, under det släden åker ut. När släden åter åker in, tar du ner bitskyddet med bildplattan.
- Välj den riktiga bildplattstorleken på scannern.
- Lägg bildplattan än en gång i scannern.

↵ När bildplattan har lagts i dras släden automatiskt in. Locket stängs och scanningen startar.

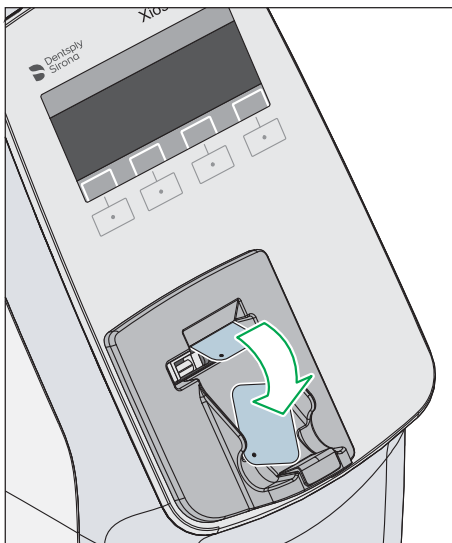


Under scanningsförloppet visas en förloppsstapel på scannerns display.

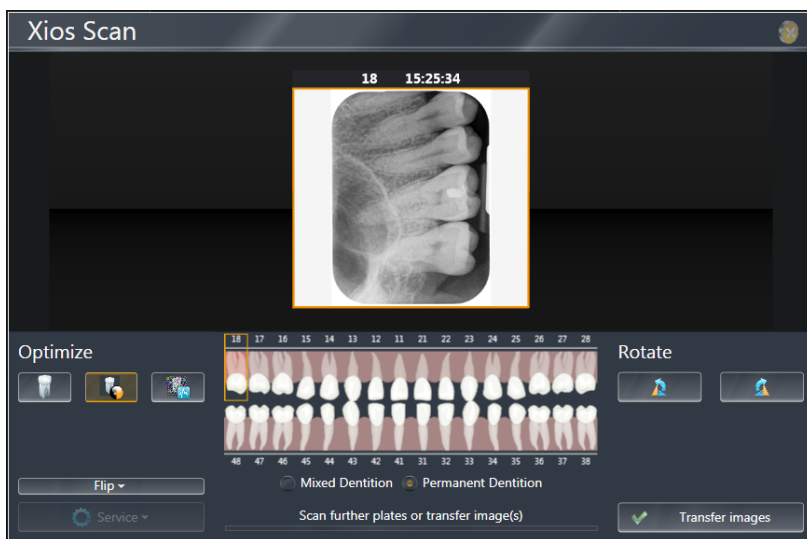
I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meddelande:
"Vänta. Scanning pågår. (Please wait. Scan in progress.)"



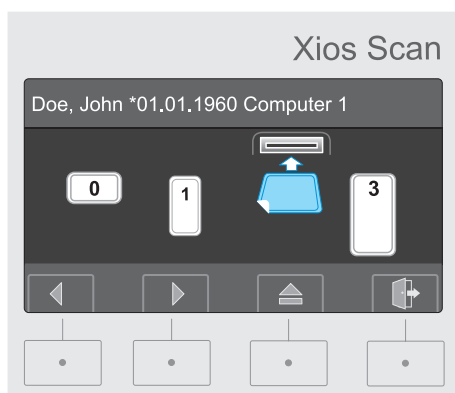
Bilden sänds till SIDEXIS Plugin för Xios Scan. Därvid visas på scannerns display meddelandet "Bearbetar data ... (Processing Data ...)".



Därefter raderas bilden från bildplattan och bildplattan kastas ut.



Bilden visas i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.



- Scannern återgår till beredskap för scanning. Du kan scanna ytterligare bildplattor, så snart som dialogen för ändring av bildplattstorleken visas på scannerns display. I SİDEXIS-Plugin för Xios Scan visas sedan följande meddelande:
"Scanna fler plattor eller överför bild(er) (Scan further plates or transfer image(s))"

⚠ FÖRSIKTIGT

I SİDEXIS-Plugin för Xios Scan visas en förhandsgranskning av bild med låg upplösning.

- Använd inte denna förhandsgranskning av bild för diagnosändamål.

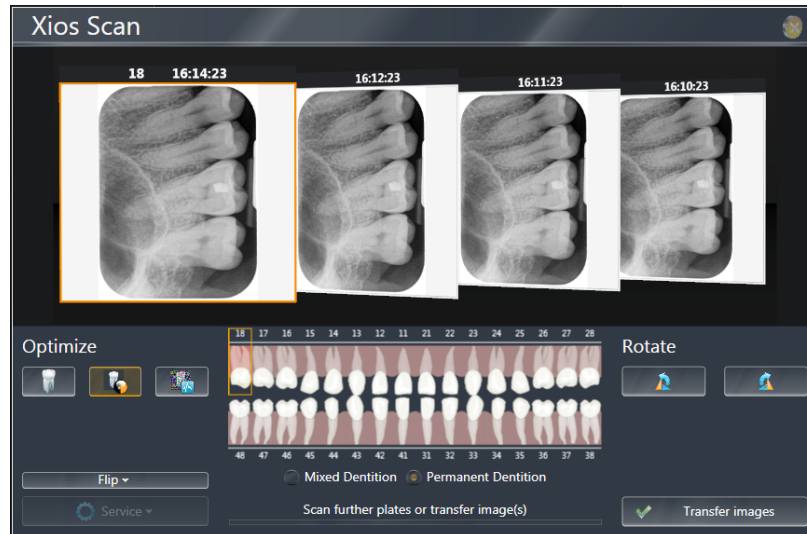
5.10.3 Scanna ytterligare bildplattor

Du kan scanna ytterligare bildplattor, så snart som följande meddelande visas i SİDEXIS-Plugin för Xios Scan:

"Scanna fler plattor eller överför bild(er) (Scan further plates or transfer image(s))"

Vid en bildserie måste du inte på nytt upprätta beredskap för scanning för varje enskild bildplatta.

1. Välj när erfordrarligt den riktiga bildplattstorleken på scannern.
2. Lägg nästa bildplatta i scannern.
3. Scanna på detta sätt alla ytterligare bildplattor.



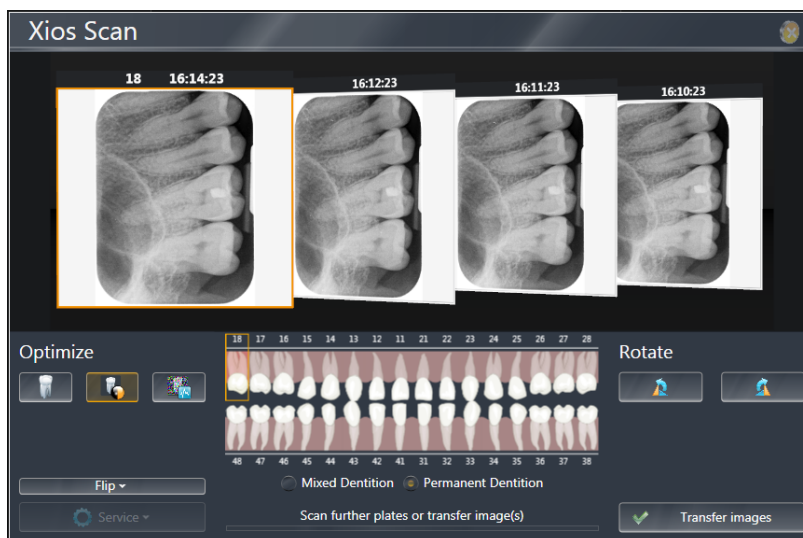
- De skannade röntgenbilderna visas i kronologisk ordningsföljd i SİDEXIS-Plugin för Xios Scan. Den nyaste röntgenbilden är avbildad till vänster. Tidpunkten för scanningen ska anges över röntgenbilderna.

Tips: För bildserier rekommenderar tillverkaren här beskriven workflow. Därvid kan flera bildplattor scannas efter varandra, utan att varje enskild röntgenbild måste övertas i SİDEXIS.

Dessutom står i SİDEXIS 4 förlaga-funktionen för bildserier till förfogande. Ge akt på att vid användningen av denna funktion varje enskild röntgenbild måste övertas i SİDEXIS.

5.11 Bearbeta bilder i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan

5.11.1 Välja bild



➤ Klicka på en bild.

☞ Den valda bilden får en gul rand och visas i förgrunden.

5.11.2 Associera en bild till ett tandområde

Med denna funktion kan du associera varje bild i den tandregion, som är synlig på bilden.

Du kan välja en tand per bild.

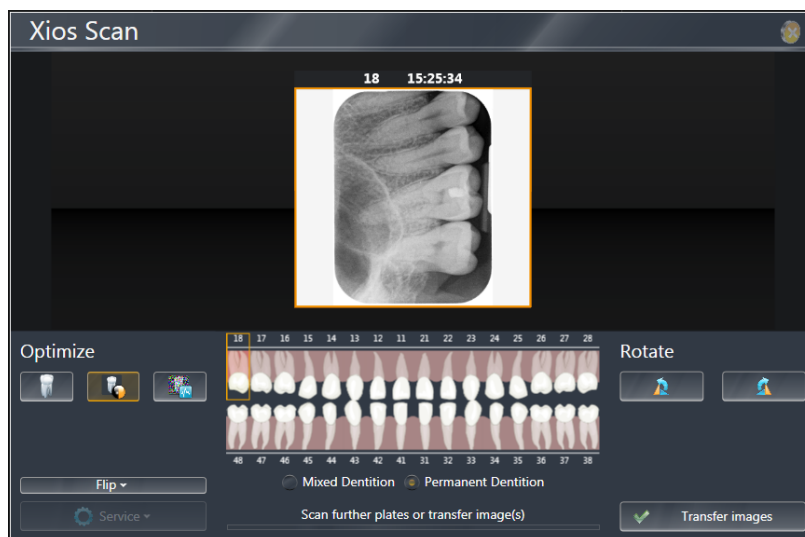
När du redan har valt vid indikationen i SIDEXIS tandregioner, övertas den första tand som klickats på där i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.

Vid en bildserie övertas automatiskt för varje bild den första tanden, som valdes i indikationen i SIDEXIS. Via tandschemat i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan kan tandregionen för varje enskilda bild anpassas.

Den associerade tandregionen visas i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan. Så ser du vilka tandregioner som har scannats.

När bilderna sänds till SIDEXIS, skickas associationen till tandregionen också med.

1. Välj en bild.
2. Klicka i framställningen av tandschemat på den tand, som är synlig i bilden. Via kontrollrutorna under tandschemat kan du koppla om mellan mjölkttänder och permanenta tänder.



- Den valda tanden framhävs i framställningen av tandschemat. Numret på tanden visas över bilden.

Du kan radera associationen till en tandregion, genom att åter klicka på den associerade tanden.

5.11.3 Optimera bild

Med denna funktion kan du optimera bilderna genom olika filter:

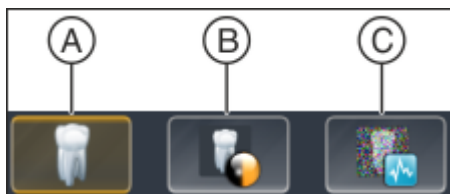
- "Neutral"
- "Sharp"
- "Smooth"

Ett filter är redan valt som standard.

Fältet för det valda filtret har framhävts med gult.

I dialogen Konfiguration XIOS XG Select kan du bestämma, vilket filter som väljs som standard. På fabriken väljs filtret "Neutral" som standard.

Ytterligare filter och verktyg för bildbearbetning finns i SIDEXIS. Läs respektive användarhandbok därtill.



- För att välja ett annat filter, klickar du på ett av fälten "Neutral" (A), "Sharp" (B) eller "Smooth" (C).

VIKTIGT

I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan kan du ändra filter så ofta du vill.

Bilddata överförs med det sist valda filtret till SIDEXIS. I SIDEXIS kan filtret inte längre ändras.

5.11.4 Spegla bild

Förklaring

Om den inaktiva sidan (med text) av bildplattan bestrålades (felmanövrering vid bestrålningen resp. felaktig placering i patientens mun), visas den anatomiska regionen spegelvänt.

En sådan spegelvänd röntgenbild kan korrigeras med funktionen "*Vänd (Flip)*".

Du kan spegla en röntgenbild horisontellt och vertikalt.

⚠ FÖRSIKTIGT

Genom felaktigt speglade bilder är felbehandlingar möjliga.

Använd funktionen "*Vänd (Flip)*" endast när den ovan beskrivna felmanövreringen föreligger och röntgenbilden visas spegelvänt.

⚠ FÖRSIKTIGT

Funktionen "*Vänd (Flip)*" finns inte i SIDEXIS 4 och SIDEXIS XG!

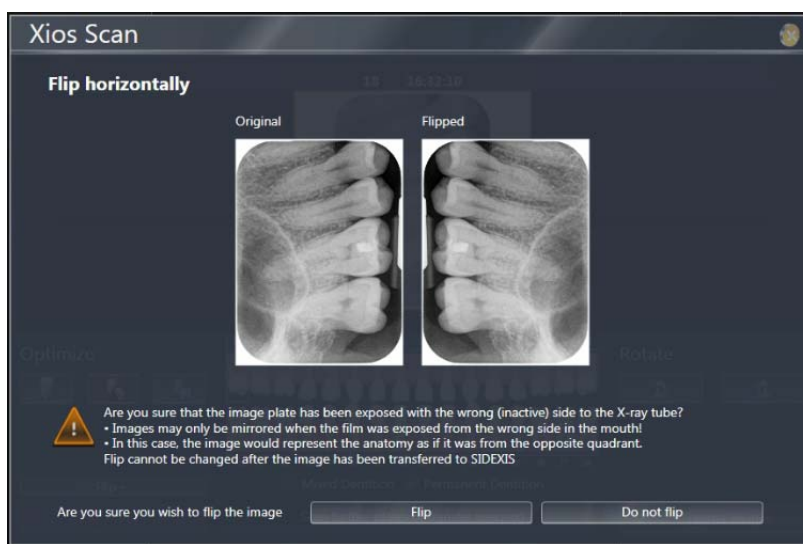
Efter det att en röntgenbild övertagits i SIDEXIS, kan du inte längre spegla denna eller ändra en spegling.

Med funktionen "Vrida" i SIDEXIS kan en röntgenbild inte speglas eller en spegling ändras.

➤ Spegla spegelvända röntgenbilder i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan

Tillvägagångssätt

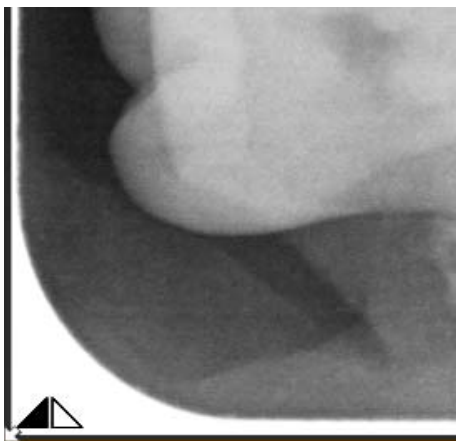
1. Välj en spegelvänd bild.
2. Klicka på menyn "*Vänd (Flip)*".
3. Välj en av optionerna "*Horisontell (Horizontal)*" eller "*Vertikal (Vertical)*".



☞ I förhandsgranskningen visas originalbilden bredvid den speglade bilden.

4. När den speglade bilden inte är riktigt uppriktad, klickar du på "*Vänd inte (Do not flip)*". Använd sedan den andra speglingsoptionen ("*Horisontell (Horizontal)*" resp. "*Vertikal (Vertical)*").
5. För att spegla bilden, klickar du på "*Vänd (Flip)*".
 - ☞ Med en klick på "*Vänd (Flip)*" speglas bilden.
 - ☞ I den speglade bilden visas en triangelssymbol, som motsvarar ikonen på fältet "*Horisontell (Horizontal)*" resp. "*Vertikal (Vertical)*". Symbolen visar att bilden speglades horisontellt resp. vertikalt. Symbolen visas också i bilden i SIDEXIS.

TIPS: För att ändra en horisontell spegling, speglar du bilden horisontellt än en gång. För att ändra en vertikal spegling, speglar du bilden vertikalt än en gång. Därmed motsvarar bilden åter det ospeglade originalet.



5.11.5 Vrida bild

Med funktionen "*Rotera (Rotate)*" kan du vrida den valda bilden 90° medurs eller moturs.

Bilden kan på så vis riktas upp korrekt. Den måste inte längre riktas upp i SIDEXIS.

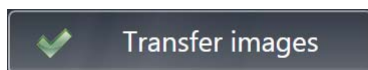
1. Välj en bild som ska vridas.
2. Klicka på ett av fälten "*Rotera (Rotate)*".

TIPS: Du kan ångra en vridning, genom att du vrider bilden i motsatt riktning.



5.12 Avsluta scanningen och genast överta bilder i SIDEXIS

Därvid avslutas scanningen och alla röntgenbilderna övertas genast i SIDEXIS.



- Klicka på fältet "*Överför bilder (Transfer images)*".
 - ↳ Släden åker in fullständigt och luckan stängs.
 - ↳ SIDEXIS-Plugin för Xios Scan stängs.
 - ↳ Bilderna sänds till SIDEXIS och kan bearbetas med funktionerna i SIDEXIS.

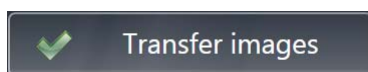
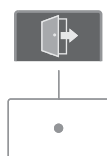


5.13 Avsluta scanningen utan att överta bilderna i SIDEXIS

Därvid loggas scannern ut från datorn. Röntgenbilderna förblir fortfarande i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan. De kan bearbetas där och måste sedan övertas i SIDEXIS.

Scannern är åter frigiven. Så kan andra datorer få åtkomst till scannern.

Denna funktion erbjuder sig t. ex. när scannern inte står i samma rum som datorn och flera datorer har åtkomst till en scanner.



1. Tryck på scannern på knappen **Logga ut scanner**.
 - ↳ Släden åker in fullständigt och luckan stängs.
 - ↳ Scannern kan nu åter användas via en annan dator.
2. Du kan bearbeta röntgenbilderna i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.
3. Klicka sedan på fältet "*Överför bilder (Transfer images)*", för att överta röntgenbilderna i SIDEXIS.

5.14 Bearbeta bilder i SIDEXIS

För bilder överförda från Xios Scan till SIDEXIS står bildbearbetningsfunktionerna från SIDEXIS till förfogande.

Ytterligare informationer se användarhandboken SIDEXIS 4 resp. användarhandboken SIDEXIS XG.

5.15 Handhavande av service-menyn



Menyn "Service" hämtas via SIDEXIS-Plugin för Xios Scan. Du har följande möjligheter:

- Rengöring släde [→ 61]
- Radera bildplattan manuellt [→ 65]
- Inställningar på scannern [→ 69]

När du startar SIDEXIS-Plugin för Xios Scan, är menyn "Service" aktiverad, så länge som ingen bildplatta scannas. Så snart som en bildplatta scannas, är menyn inaktiverad och grå.

För att åter aktivera menyn "Service" stänger du SIDEXIS-Plugin för Xios Scan och startar det på nytt.

6 Rengöring och skötsel som utförs av praktikpersonal

6.1 Skötsel, rengörings- och desinfektionsmedel

OBSERVERA

Godkända vård-, rengörings- och desinfektionsmedel

Använd endast vård-, rengörings- och desinfektionsmedel som godkänts av tillverkaren!

En ständigt aktualiserad lista över godkända medel kan hämtas från Internet via online-portalen för Teknisk dokumentation. Portalen når du via adressen:

www.dentsplysirona.com/manuals

Klicka där på menypunkten "General documents" och öppna dokumentet "Care, cleaning and disinfection agents".

Om du inte har tillgång till internet, ber vi dig kontakta din dentaldepå för att beställa listan (REF 59 70 905).

6.2 Desinfektion och rengöring

OBSERVERA

Skador på grund av vätskor

Rengöringsvätska får inte komma in i scannern. Spraya **inte** på scannern med ett desinfektionsmedel eller med rengöringsmedel.

VIKTIGT

Obs! Följ alltid inverkningstiden!

Vätskor kan skada scannern. Rengöringsmedel måste vara helt avdunstat.

6.2.1 Rengöra och desinficera scannern

Höljet till scannern kan behandlas med det av tillverkaren rekommenderade rengörings- och desinfektionsmedlet.

1. Ta bort uppsamlingsskålen och rengör skålen enligt instruktionerna (se Rengöring uppsamlingsskål [→ 61]).
2. Torka av ytan av scannern med en fuktig trasa och dessutom med en trasa med desinfektionsmedel.

6.2.2 Rengöring uppsamlingsskål

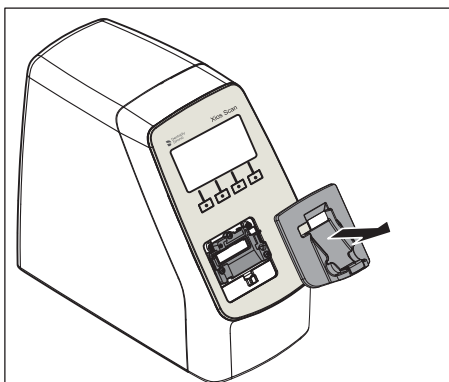
Rengör uppsamlingsskålen efter behov varje vecka upp till var 1:a - 4:e vecka.

Uppsamlingsskålen och stoppet kan behandlas med av tillverkaren rekommenderade rengörings- och desinfektionsmedel.

VIKTIGT

Följ alltid inverknings tiden

Vätskor kan skada scannern. Rengöringsvätskor måste ha förångats fullständigt innan uppsamlingsskålen sätts tillbaka på scannern.



1. Dra ut uppsamlingsskålen ur hållaren, framåt.
2. Rengör uppsamlingsskålen med en desinfektionsduk.
3. Låt uppsamlingsskålen torka helt.
4. Sätt i uppsamlingsskålen i hållaren tills det klickar.

6.2.3 Rengöring släde

Rengör släden regelbundet allt efter behov var 1:a - 4:e vecka.

VIKTIGT

Följ alltid inverknings tiden

Vätskor kan skada scannern. Rengöringsmedel måste vara helt avdunstat.

Anropa menyn "Service"

Menyn "Service" hämtas via SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.

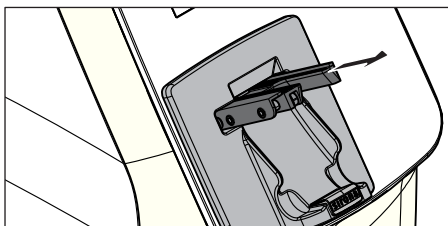
1. Slå på scannern.
 2. Starta SIDEXIS 4 eller SIDEXIS XG.
 3. Anmäl en patient. Vi rekommenderar att du anlägger en "Service"-patient för användningen av menyn "Service".
 4. Upprätta scanningsberedskap för scannern.
- 👉 I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meny "Service".

VIKTIGT

Lägg ingen bildplatta i scannern. Därigenom inaktiveras menyn "Service".

Förberedelser för rengöring av släden

1. Välj i menyn "Service" menypunkten "Slidrengöring (Tray cleaning)".



- ↪ Släden åker ut.
- ↪ I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas en kort handledning.

2. Stäng av scannern, när släden är helt utkörd.

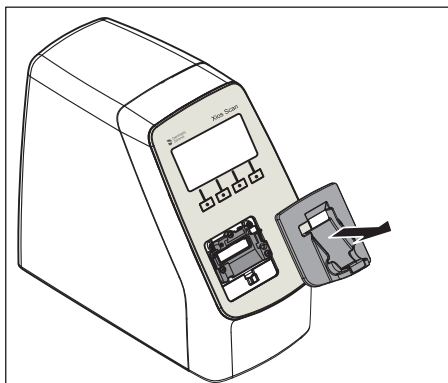
Rengöring släde

VIKTIGT

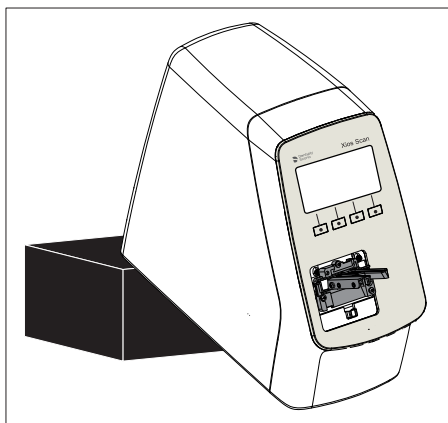
Scannern måste vara fränkopplad under rengöringen.

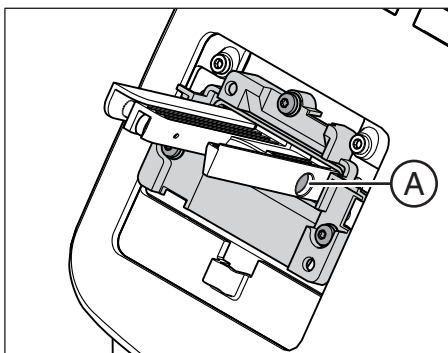
Under rengöringsprocessen får inga bildplattor befinna sig i släden på scannern!

1. Dra av uppsamlingsskålen.

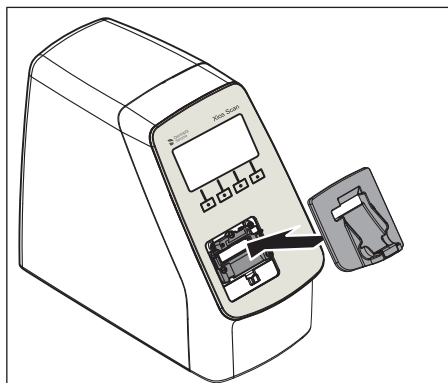


2. Lyft scannerns baksida med ett lämpligt underlag, tills släden är ungefär horisontell. På så sätt förhindras att vätskor tränger in i scannern.
3. Rengör släden genom att torka av. Använd isopropanol.
4. Låt släden torka.





5. Om stiftet (A) förskjutits under rengöringen, skjuter du åter tillbaka det i släden.
6. Slå på scannern.
↪ Släden åker in.



7. Sätt tillbaka uppsamlingsskålen.
↪ Scannern är driftklar igen.

6.2.4 Rengöring nätdel

För att få bort damm från nätdelen använder du en torr och mjuk trasa. Envis smuts kan tas bort med en fuktig trasa.

För att desinficera nätdelen kan du använda alla produkter som vanligen används för elektromedicinska enheter.



FÖRSIKTIGT

Spraydesinficering kan innebära att vätskan tränger in i nätdelen!

Nätdelen **desinficeras med trasa**. Spraya aldrig på nätdelen!

Beakta resp. desinfektionsmedelstillverkarens anvisningar.

6.2.5 Rengöra och desinficera hygienskydd

Torka av hygienskyddet med en trasa med etanolbaserat desinfektionsmedel, före och efter placering i patientens mun.

VIKTIGT

Inverkningstiden måste beaktas. All vätska måste vara avdunstad och höljet fullkomligt torrt.

6.2.6 Rengöring och desinficering av transport- och förvaringsbox

Skål och lock till transport- och förvaringsboxen

Skålen och locket till transport- och förvaringsboxen kan behandlas med av tillverkaren rekommenderade rengörings- och desinfektionsmedel.

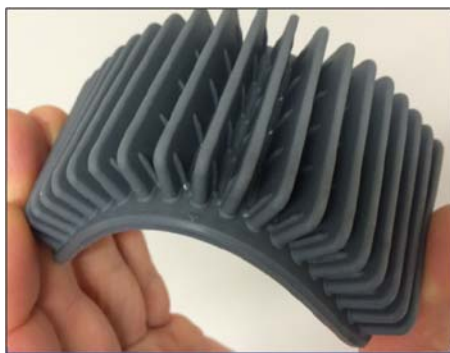
Matta till transport- och förvaringsbox

⚠ FÖRSIKTIGT

Risk för kontamination!

Mattan i transport- och förvaringsboxen kommer i kontakt med emballerade bildplattor, som har fuktats med kroppsvätskor.

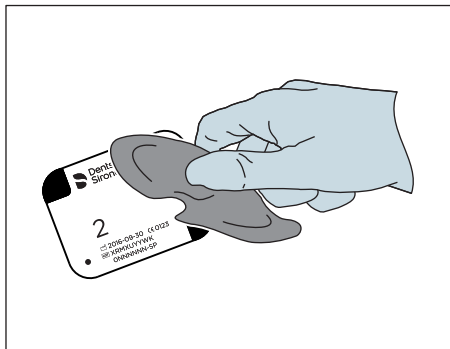
- Rengör och desinficera mattan till transport- och förvaringsboxen regelbundet.



En maskinell desinficering kan göras med en Dental-Termo-Desinfektor eller med rengörings- och desinficeringsautomater. Rengöringsprogrammet måste säkerställa en temperatur på 93 °C/ 200 °F under en period av 75 min.

Vik mattan enligt bilden under rengöring.

6.2.7 Rengöra bildplattor



Avlägsna smuts, damm och partiklar från bildplattans båda sidor med en mjuk trasa som inte luddar.

För att avlägsna svår smuts fuktar du trasan med en etanolbaserad rengöringslösning och torkar bildplattan med den.

Ge akt på att bildplattan är fullständigt torr före nästa användning.

VIKTIGT

Se bruksanvisningen för bildplatta (REF 64 79 583).

6.3 Radera bildplattan manuellt

Bildplattorna kan t. ex. bli ljusskadade av omgivningsljus och naturlig strålning. Radera därför bildplattorna manuellt före första användningen och efter en förvaringstid på över en vecka.

Vid manuell radering av bildplattor startas först ett scanningsförlopp. Därefter raderas bildplattan fullständigt.

Anropa menyn "Service"

Menyn "Service" hämtas via SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.

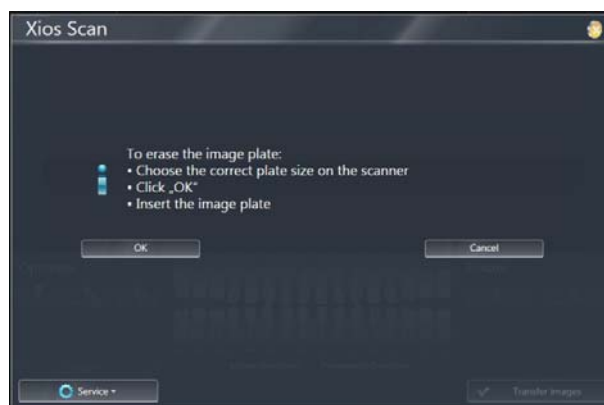
1. Slå på scannern.
 2. Starta SIDEXIS 4 eller SIDEXIS XG.
 3. Anmäl en patient. Vi rekommenderar att du anlägger en "Service"-patient för användningen av menyn "Service".
 4. Upprätta scanningsberedskap för scannern.
- 👉 I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meny "Service".

VIKTIGT

Lägg ingen bildplatta i scannern. Därigenom inaktiveras menyn "Service".

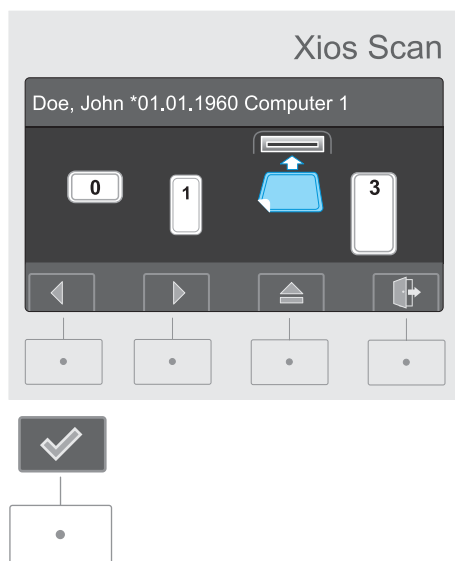
Radera bildplattor

1. Välj i menyn "Service" menypunkten "Radera platta (Erase plate)".

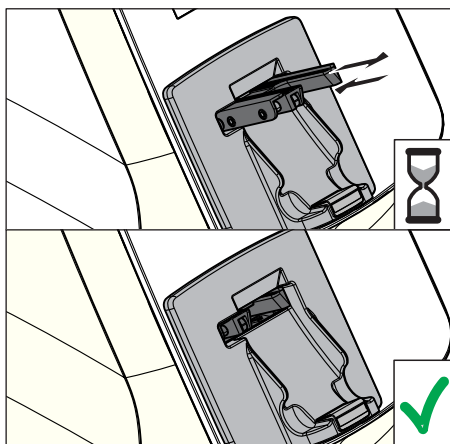


☞ I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas det ovan visade meddelandet.

2. Om bildplattan inte har den valda storleken, väljer du storleken på bildplattan på scannern.



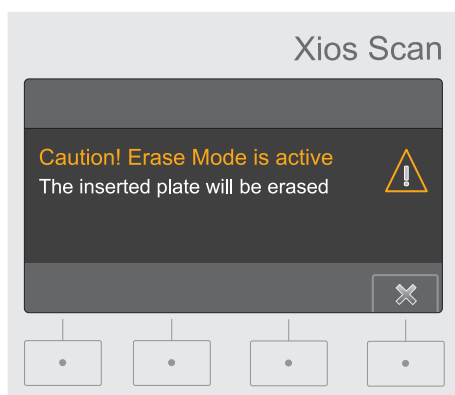
3. Bekräfta valet genom att trycka på knappen **Kvittera**.



⇒ Släden flyttar ut enligt vald storlek för bildplatta. Vänta tills släden inte längre flyttar sig.

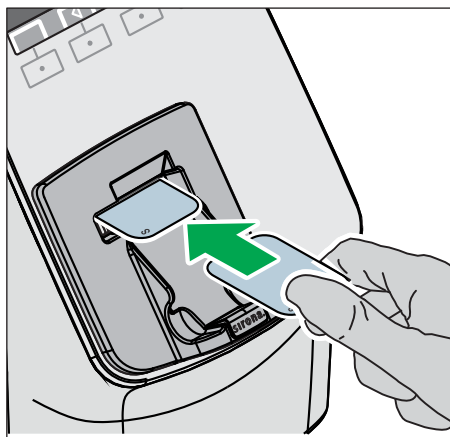
4. Klicka därefter i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan på "OK".

⇒ I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meddelande:
"Instoppad platta kommer att raderas. (The inserted plate will be erased.)"

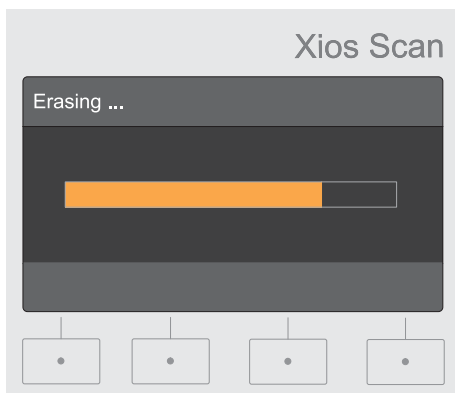


⇒ På scannerns display visas följande meddelande:

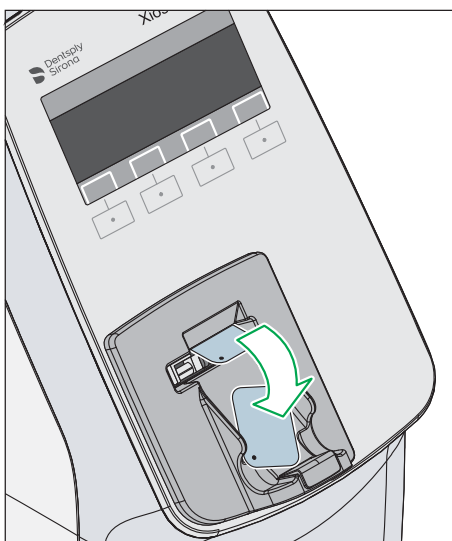
"Försiktighet! Raderingsläge aktiv. Instoppad platta kommer att raderas (Caution! Erase Mode is active. The inserted plate will be erased)"



5. Lägg den bildplatta som ska raderas uppifrån på släden
Ge akt på att släden inte flyttar sig, under det att du lägger på bildplattan.



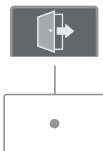
⇒ Bildplattan raderas. Under raderingen visas meddelandet på scannern "Raderar ... (Erasing ...)".



✎ Efter raderingen kastas bildplattan ut.



6. För att radera ytterligare bildplattor, hämtar du än en gång menypunkten "*Radera platta (Erase plate)*" ur menyn "*Service*" och gör enligt beskrivning ovan.



7. När du har raderat alla bildplattor, tryck på knappen **Logga ut scanner** på scannern.



8. Stäng SIDEXIS-Plugin för Xios Scan via fältet **Stänga**.

7 Inställningar

7.1 Inställningar på scannern

I inställningsdialogen är följande inställningar möjliga:

- Tidsperiod fram till stand-by
- Displayens ljusstyrka
- Tangenttryck

7.1.1 Hämta inställningsdialogen

Anropa menyn "Service"

Menyn "Service" hämtas via SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.

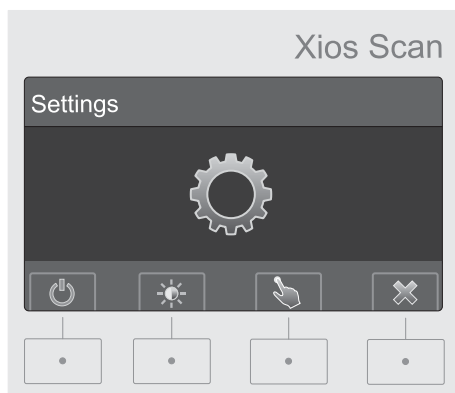
1. Slå på scannern.
 2. Starta SIDEXIS 4 eller SIDEXIS XG.
 3. Anmäl en patient. Vi rekommenderar att du anlägger en "Service"-patient för användningen av menyn "Service".
 4. Upprätta scanningsberedskap för scannern.
- ↳ I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas följande meny "Service".

VIKTIGT

Lägg ingen bildplatta i scannern. Därigenom inaktiveras menyn "Service".

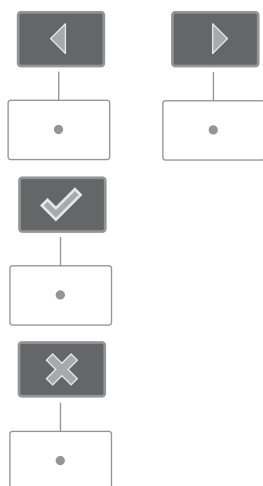
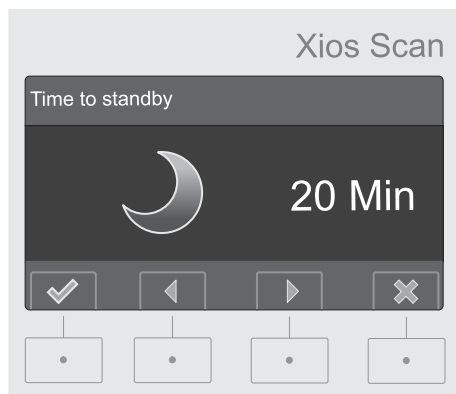
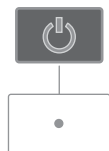
Hämta inställningsdialogen

- Välj i service-menyn menypunkten "Enhetsinställningar (Device Settings)".



- ↳ På displayen på scannern visas en inställningsdialog. Inställningarna görs direkt på scannern.

7.1.2 Ställa in tid fram till stand-by / inaktivera stand-by

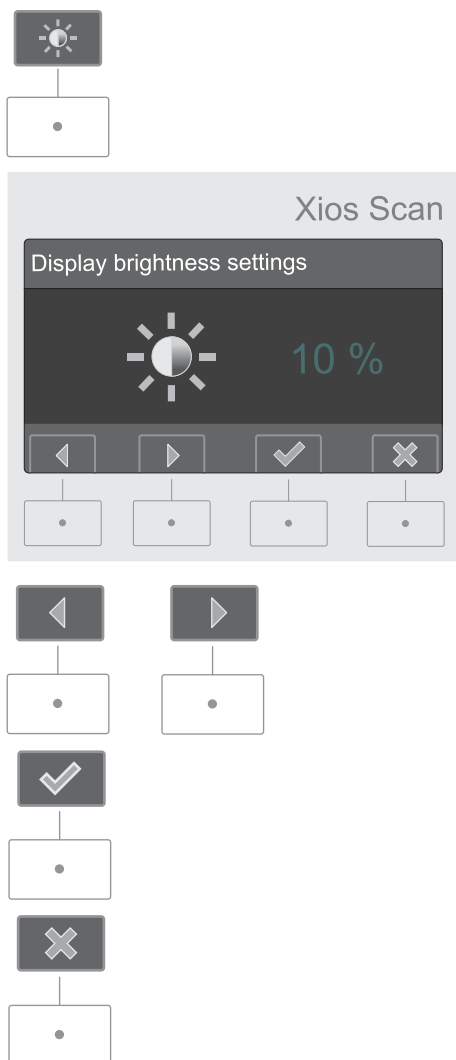


1. Tryck på knappen "*Standby time*".

☞ Dialogfönstret "*Standby time*" visas.

2. Tryck på **pilknapparna** för att ändra den tid, efter vilken scannern kopplas om till standby-läge om den inte används.
För att inaktivera standby-läget, trycker du på knappen **Pil åt vänster**, tills meddelandet "*Inaktiverad (Disabled)*" visas i scannerns display.
3. Bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen **Kvittera**.
4. Stäng förloppet genom att trycka på knappen **Avsluta**.
☞ Nu kan du göra ytterligare inställningar.
➤ För att lämna inställnings-dialogen tryck på nytt på knappen **Avsluta**.
☞ Scannern återgår till beredskap för scanning.

7.1.3 Ändra skärmens ljusstyrka



1. Tryck på knappen "*Visa inställning ljusstyrka (Display brightness setting)*".

☞ Dialogfönstret "*Visa inställning ljusstyrka (Display brightness setting)*" visas.

2. Tryck på **pilknapparna** för att ändra ljusstyrkan.

3. Bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen **Kvittera**.

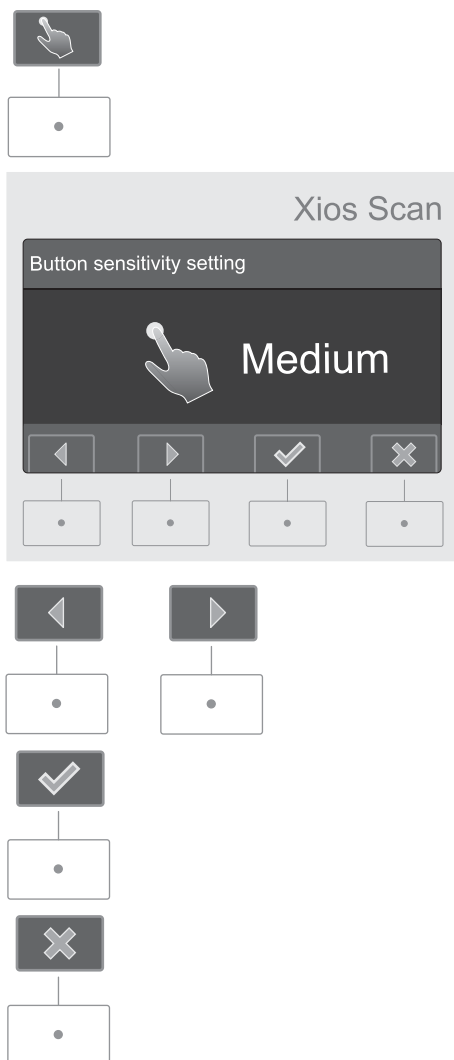
4. Stäng förloppet genom att trycka på knappen **Avsluta**.

☞ Nu kan du göra ytterligare inställningar.

➤ För att lämna inställnings-dialogen tryck på nytt på knappen **Avsluta**.

☞ Scannern återgår till exponeringsberedskap.

7.1.4 Ändra tryckkänsligheten hos knapparna



1. Tryck på knappen "*Knapp inställning känslighet (Button sensitivity setting)*".

☞ Dialogfönstret "*Knapp inställning känslighet (Button sensitivity setting)*" visas.

2. Välj med **pilknapparna** tryckkänsligheten för knapparna.
"*Medel (Medium)*" betyder: Knapparna låter sig manövreras med lätt tryck.
"*Maximal*" betyder: Högre tryck behövs för att manövrera knapparna.

3. Bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen **Kvittera**.

4. Stäng förloppet genom att trycka på knappen **Avsluta**.

☞ Nu kan du göra ytterligare inställningar.

➤ För att lämna inställnings-dialogen tryck på nytt på knappen **Avsluta**.

☞ Scannern återgår till beredskap för scanning.

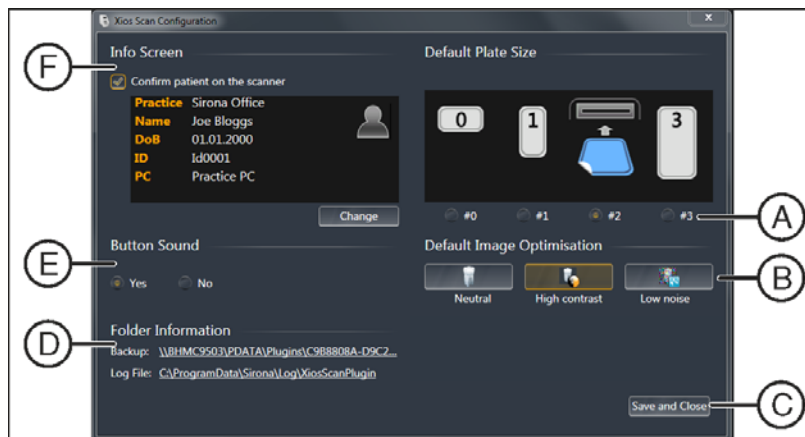
7.2 Konfiguration av Plugins

7.2.1 Öppna konfigurationsdialogen

1. Starta "SIDEXIS Manager".
2. Klicka på "XIOS Scan Configuration".

7.2.2 Översikt över konfigurationsdialogen

I konfigurationsdialogen kan du göra följande inställningar:

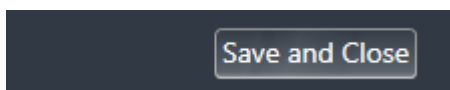


A	Förvälja standard för bildplattstorlek	B	Välja standard för bildfilter
C	Fältet "Spara och stäng (Save and Close)"	D	Hämta pärm för bilder och log-pärm
E	Aktivera / inaktivera knappljud	F	Aktivera / inaktivera bekräftelse av patientinformationer

- Aktivera / inaktivera konsultation av patientdata
- Förvälja patientdata som visas i displayen
- Förvälja standard för plattstorlek
- Aktivera / inaktivera knappljud
- Förvälja standard för bildfilter
- Hämta pärm för bilder och log-pärm

7.2.3 Spara / ta bort ändringar

Spara / ta bort



- För att spara ändringar i konfigurationen, klickar du på "Spara och stäng (Save and Close)".
- För att ta bort ändringar i konfigurationen, stänger du konfigurationsdialogen via fältet **Stänga**.

7.2.4 Aktivera och inaktivera bekräftelse av patientdata

Information

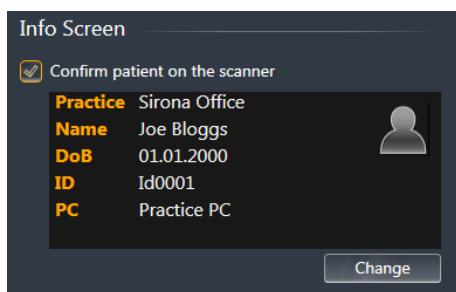
När bekräftelse av patientinformationerna är aktiverad, visas före scanningen av bildplattorna patientdata på scannerns display. Dessa måste kvitteras innan en bildplatta kan scannas.

Vi rekommenderar kvittering av patientinformationerna, när flera datorer har åtkomst till en scanner. Så undviks att en bild tillordnas fel patient.

Du kan bestämma vilka patientinformationer visas på skärmen på scannern vid kvitteringen.

Aktivera / inaktivera bekräftelse av patientinformationer

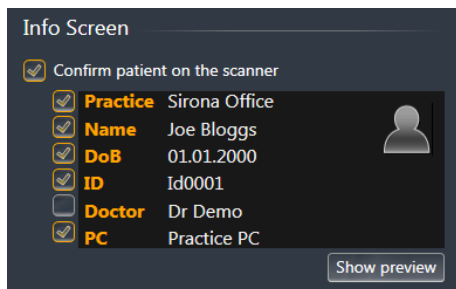
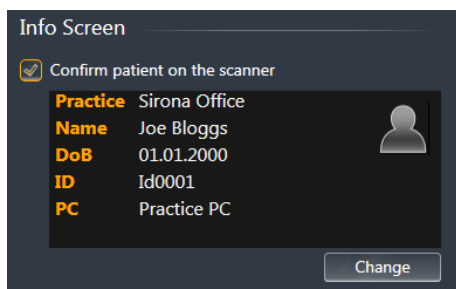
1. Hämta konfigurationsdialogen.
2. Via kontrollrutan i området *"Infoskärm (Info Screen)"* kan du aktivera och inaktivera bekräftelsen av patientinformationerna.



Fastlägga visade patientdata

- ✓ I kontrollrutan *"Bekräfta patient på scannern (Confirm patient on the scanner)"* har en bock satts.

1. Klicka på fältet *"Ändra (Change)"*.



2. Sätt en bock vid de patientdata som ska visas vid kvitteringen.
 3. Klicka på fältet *"Förhandsvisning (Show preview)"*.
- ☞ Kvitteringen av patientdata är aktiverad. Vid upprättande av en scanningsberedskap visas de valda informationerna på scannerns display och måste kvitteras.

7.2.5 Fastlägga standard bildplattstorlek

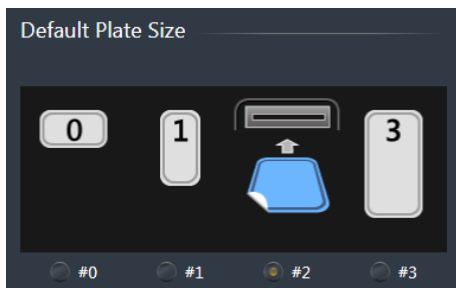
Information

Här kan du bestämma vilken bildplattstorlek som är vald automatiskt på scannern.

Bildplattstorlek 2 är förvald på fabriken.

Fastlägga standard bildplattstorlek

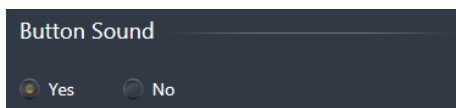
1. Hämta konfigurationsdialogen.
 2. Fastlägg standard bildplattstorlek via radiobuttons #0, #1, #2 eller #3 i området *"Standardstorlek platta (Default Plate Size)"*.
- ☞ Den valda bildplattstorleken visas blå.



7.2.6 Koppla till och från knappljud på scannern

Koppla till och från knappljud

1. Hämta konfigurationsdialogen.
2. Via radiobuttons *"Ja (Yes)"* och *"Nej (No)"* i området *"Button Sound"* kan du koppla till och från knappljudet.



7.2.7 Fastlägga standard-filter för bilder

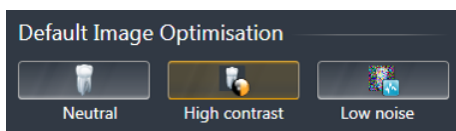
Information

Här kan du välja ett av 3 bildfilter, med vilket den scannade bilden visas standardmässigt.

Du kan ändra bildfiltret för varje bild.

Fastlägga standard-filter

1. Hämta konfigurationsdialogen.
 2. Klicka i området *"Standardbildoptimering (Default Image Optimisation)"* på ett av fälten *"Neutral"*, *"Hög kontrast (High contrast)"* eller *"Lågt ljud (Low noise)"*.
- ☞ När en bildplatta scannas, visas bilden standardmässigt med det här fastlagda bildfiltret.



7.2.8 Hämta pärm för råbilddata och log-pärm

Information

Här kan du öppna och granska pärmen med råbilddata för bilderna och log-pärmen.

Hämta pärmar

1. Hämta konfigurationsdialogen.
2. Klicka i området "*Mappinformation (Folder Information)*" på en av sökvägarna, för att hämta respektive pärm.

Folder Information

Backup: [\\BHMC9503\PDATA\Plugins\C9B8808A-D9C2...](#)

Log File: [C:\ProgramData\Sirona\Log\XiosScanPlugin](#)

8 Underhåll

8.1 Allmänt

8.1.1 Underhåll av scannern

Rengöring

Vi rekommenderar regelbunden rengöring, utförd av användaren.

Underhållsbehov för scannern

Scannern är komplett underhållsfri.

Serviceinsats

Serviceinsats görs endast i nödfall på beställning.

8.2 Stabilitetsprov (beständighet)

Kontrollera bildkvaliteten

Stabilitetsprov (kvalitetsprov) i Tyskland, Österrike och Schweiz enhet:

Beakta de i ditt land i lag fastställda regelbundna kontrollerna av din röntgenapparats bildkvalitet (t.ex. RöV). För att underlätta ett enkelt genomförande av ett stabilitetsprov och dess dokumentation erbjuder tillverkaren programvaran SIDEXIS. Den nödvändiga testenheten samt beskrivningen av stabilitetskontrollen är bifogade till instrumentet.

Diagnostiseringsbildskärm:

I Tyskland krävs genom röntgenförordningen en regelbunden stabilitetskontroll av diagnostiseringsbildskärmen enligt DIN 6868-157. Tillverkaren ställer för ett enkelt genomförande av detta i lag fastställda krav software SIMOCON till förfogande. Denna software, samt tillhörande bruksanvisning, hittar du på din SIDEXIS CD under kapitlet "Tools".

8.3 Regelbunden inspektion som ska utföras av systemansvarig eller av utsedda personer

Allmän inspektion

Med hänsyn till patienternas, användarens eller tredje persons säkerhet och hälsa, är det nödvändigt att utföra inspektioner inom regelbundna tidsintervall.

- Verksamhetsutövaren är skyldig att se till att inga förändringar äger rum på den andra skyddsledaranslutningen (om en sådan finns).
- Systemansvarig skall ge akt på att samtliga komponenter befinner sig i oklanderligt tillstånd.

OBSERVERA

Samtliga delar av apparaten är underhållsfria. Vid driftstörningar vänd dig alltid till din fackhandlare.

Kontrollera bildkvaliteten

Bildkvaliteten skall bedömas av den systemansvarige med regelbundna intervall, dock minst en gång om året.

Vid användning av bildplattor och scanner anses även det stigande antalet efterbearbetningar med justering av ljusstyrka eller kontrast med hjälp av en programvara för bildbearbetning (t.ex. SIDEXIS) som ett bedömningskriterium.

Betraktas dessa bedömningskriterier som givna, oberoende av patientens anatomi eller möjliga felkällor som patientplacering, så bör en tekniker omgående tillkallas för att åtgärda möjliga apparatfel.

Följ även specifika krav som gäller i det aktuella landet.

Skyltar

Utför en okulär besiktning för att kontrollera att alla skyltar på scannerns baksida är oskadade och läsbara.

9 Felsökning och reparation

9.1 Rädda röntgenbilder (Rescue-fall)

9.1.1 Förklaring

Allmänt

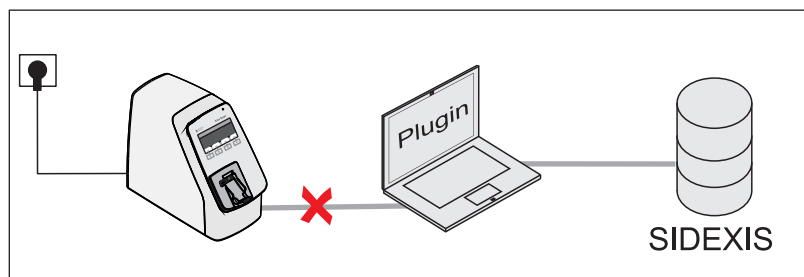
Vid ett nödfall överförs inte de med scannern inlästa röntgenbilderna till databasen.

Det finns 3 olika Rescue-fall och handlingsätt:

- Rescue-fall genom nätverksstörning [→ 79]
- Rescue-fall vid bildöverföring till SIXELIS [→ 82]
- Rescue-fall utan tillordning av patientdata [→ 83]

9.1.2 Rescue-fall genom nätverksstörning

Förklaring

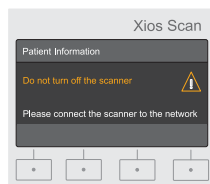


Om nätverksförbindelsen bryts under scanningen, sänds bilden inte från scannern till SIXELIS-Plugin för Xios Scan. Ett Rescue-fall utlöses.

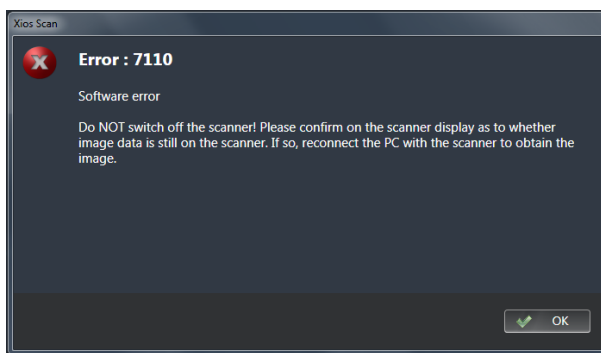
Bilden får därvid inte förloras. Den sparas i scannerns interna minne. Hämta bilden med den här beskrivna Rescue-funktionen.

Rädda bild

När detta Rescue-fall inträffar, visas i SIXELIS-Plugin för Xios Scan och på scannerns display följande meddelande:



Indikering på scannerns display



Meddelande i SİDEXIS-Plugin för Xios Scan

FÖRSIKTIGT

Förlust av röntgenbild

Koppla inte från scannern under detta Rescue-tillstånd.
Annars raderas bilden i scannerns intermediära minne.

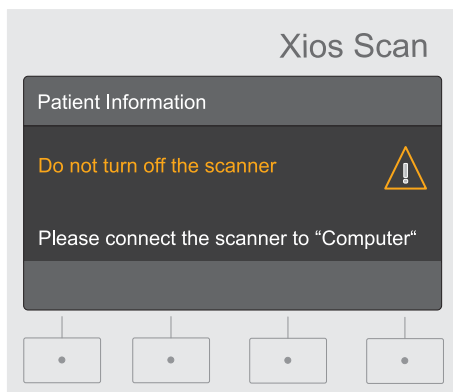
1. Klicka i fönstret som visas på "OK".
2. Åtgärda nätverksstörningen och återupprätta nätverksförbindelsen.

VIKTIGT

Åtgärda nätverksstörning

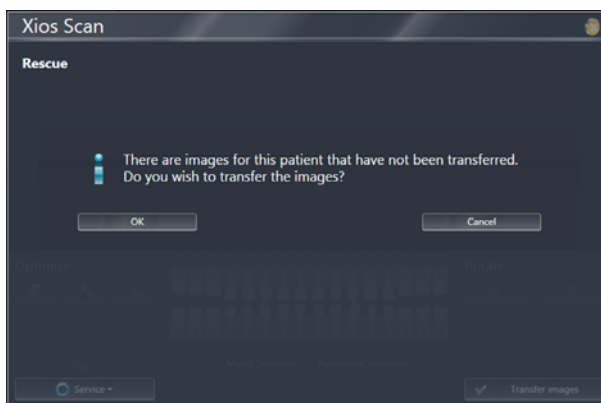
Fastställ och åtgärda orsaken till nätverksstörningen.

- Kontrollera först om LAN-kabeln är korrekt ansluten och oskadad.
- Om nödvändigt, kontakta en IT-ansvarig.



Rescue-meddelande, efter det nätverksförbindelsen åter har upprättats

- När nätverksanslutningen åter är upprättad, ändras visningen på scannerns display. Namnet på datorn visas.
3. Vid SİDEXIS 4: Klicka på fältet "Next".
Vid SİDEXIS XG: Upprätta åter en scanningsberedskap.
 - Scannern initieras åter.



- Efter initieringen visas de ovan visade meddelandet.

4. Klicka på "OK".

- Den bild som ska räddas överförs till SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.
- Du kan nu bearbeta bilden och sända den till SIDEXIS.

VIKTIGT

Att spara en bild med annan dator, om datorn inte fungerar

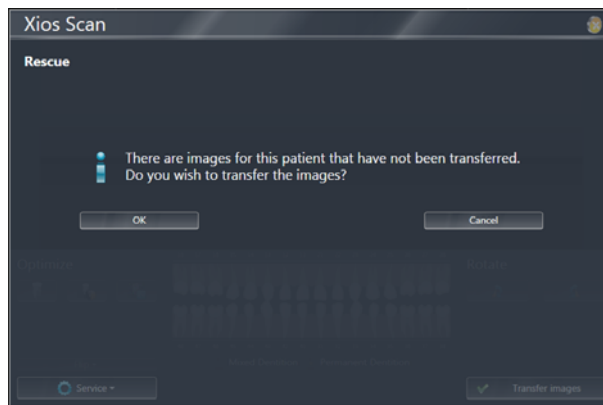
Förbindelsen mellan scannern och den förbundna datorn upprätthålls 15 min efter Rescue. Sedan bryts den.

Inte förrän denna brytning ha skett kan scannern anropas av och kommunicera med en annan dator (som t. ex. om den använda datorn upphör att fungera).

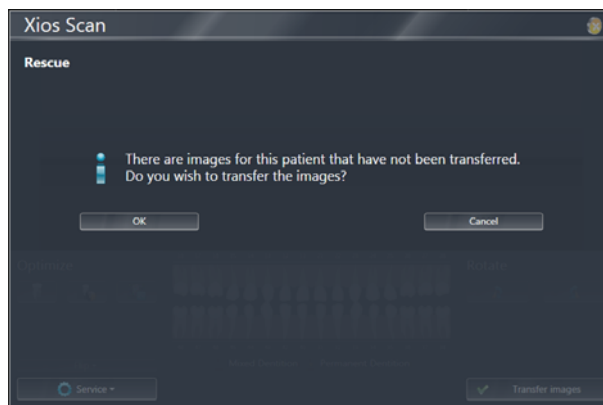
Specialfall: Innan Rescue-fallet inträffar scannades bildplattor och överfördes ännu inte till SIDEXIS

Efter det nätverksförbindelsen och en scanningsberedskap åter upprättats, visas också fönstret "*Räddning (Rescue)*".

Gör enligt beskrivning här:



1. Klicka på "*OK*".
 - I SIDEXIS-Plugin för Xios Scan visas de tidigare scannade bilderna.
2. Överta dessa bilder i SIDEXIS.
3. Upprätta åter scanningsberedskap.



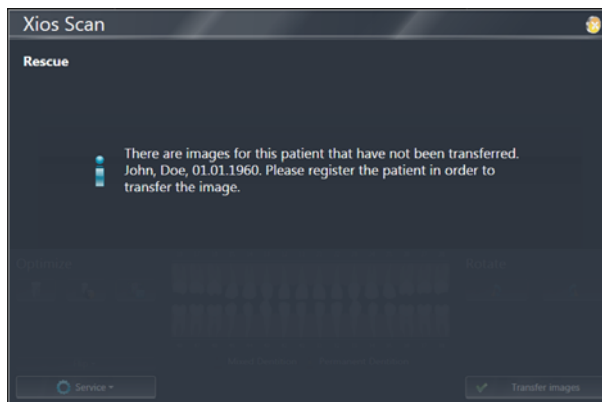
- Fönstret "*Räddning (Rescue)*" visas än en gång.

4. Klicka på "OK".

- ↳ Den bild som ska räddas överförs till SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.
- ↳ Du kan nu bearbeta bilden och överta den i SIDEXIS.

Specialfall: Av misstag har en annan patient registrerats i SIDEXIS efter nätverksfelet.

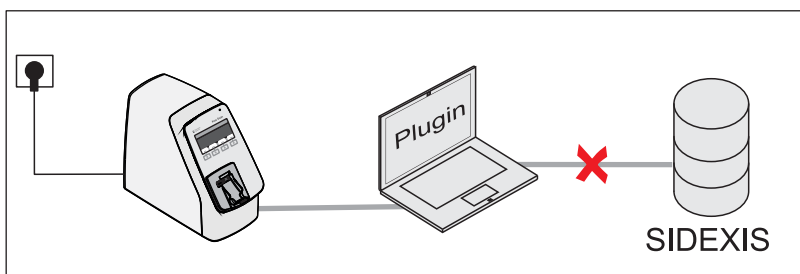
Vid upprättandet av exponeringsberedskap visas följande fönster:



1. Notera namnet på patienten som står i fönstret.
2. Stäng fönstret via fältet Stänga.
3. Logga in den nämnda patienten i fönstret.
4. Upprätta scanningsberedskap och fortsätt enligt beskrivning under "Rädda bild".

9.1.3 Rescue-fall vid bildöverföring till SIDEXIS

Förklaring

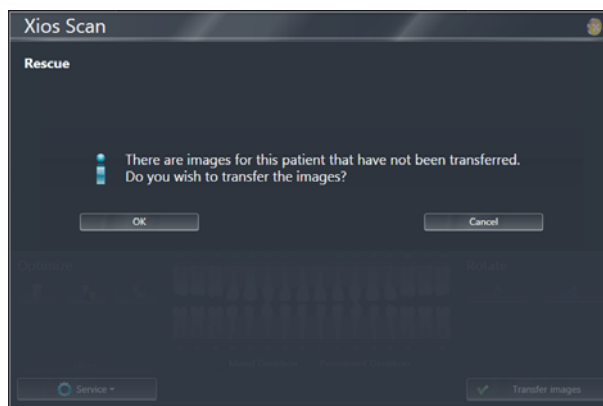


I händelse av en oförutsedd störning på datorn kan fel vid bildöverföringen till SIDEXIS uppträda.

Därför utlöses ett Rescue-fall. Bilderna går inte förlorade och sparas i det intermediära minnet. Säkerhetskopiera bilderna enligt beskrivningen här.

Rädda bild

1. När SIDEXIS inte längre reagerar, avslutar du programvaran via Task-Manager och startar på nytt.
2. Registrera/logga in patienten, som bilderna tillhör, på SIDEXIS.
3. Upprätta scanningsberedskap för scannern.



➤ Efter initieringen visas det ovan visade fönstret "Räddning (Rescue)".

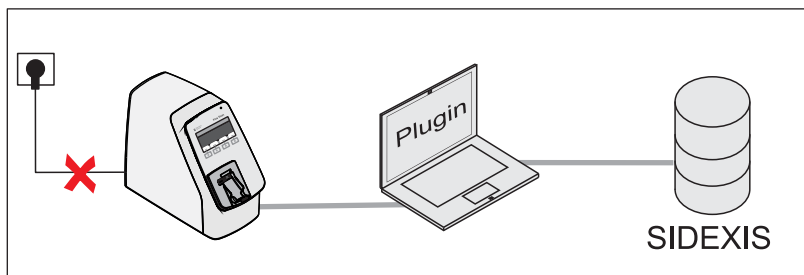
4. Klicka på "OK".

➤ Bilderna visas i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan.

➤ Du kan nu bearbeta bilderna och sända dem till SIDEXIS.

9.1.4 Rescue-fall utan tillordning av patientdata

Förklaring

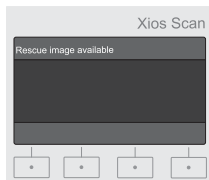


Detta Rescue-fall uppträder när en bildplatta ligger i den fränkopplade scannern och scannern kopplas till. Det är fallet t. ex. vid strömavbrott kort före scanningen.

När ström åter står till förfogande eller scannern kopplas till scannas bildplattan. Men den skannade bilden är inte tillordnad någon patient.

Bilden måste sedan manuellt importeras via importfunktion till SIDEXIS.

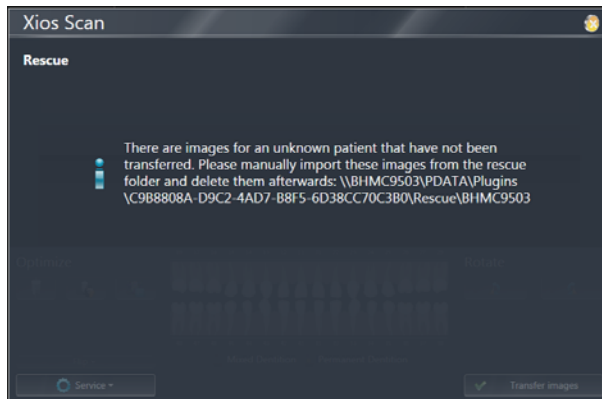
Rädda bild



Så snart som scannern kopplas till, scannas den ilagda bildplattan. Det ovan visade meddelandet visas på displayen.

1. Logga in den patient i SIDEXIS vars bild finns på bildplattan i scannern.

2. Upprätta en scanningsberedskap för scannern.



3. Vänta tills det ovan avbildade fönstret "Räddning (Rescue)" visas.
4. Öppna i Windows-Explorer den sökväg för fil, som står i fönstret "Räddning (Rescue)".
5. Stäng fönstret "Räddning (Rescue)".
6. Importera via importfunktionen till SİDEXIS bilden utan beteckningen "_Raw" i filnamnet.
Se för detta användarhandbok SİDEXIS 4 / SİDEXIS XG.
7. Radera alla bilder från Rescue-pärmen.

9.2 Felaktiga röntgenbilder

Fel	Orsak till fel	Åtgärdande av fel
Strukturen är knappast eller inte igenkännlig, röntgenbilden är mycket suddig	Röntgendosen är för låg	Kontrollera röntgenparametrar
	Den exponerade bildplattan har utsatts för omgivande ljus	Läs om möjligt av bildplattan inom 30 minuter efter exponering
	Det finns inga bilddata på bildplattan, bildplattan har inte exponerats	Exponering av bildplatta
	Scannern är felaktig	Informera tekniker
	Röntgenapparaten är felaktig	Informera tekniker
Röntgenbilden är för mörk eller för ljus	Felaktig ljusstyrke-/kontrastinställningar i programvaran	Justera ljusstyrkan av röntgenbilden i programvaran
	Möjligt tekniskt fel på röntgenapparaten, bildplattan eller på scannern	Vid otillåten avvikelse kontakta tekniker För felsökning: i Tyskland, Österrike och Schweiz: Stabilitets-/Beständighetsprov (Konstanzprüfung) utförs enligt RöV-riktlinjer. utanför Tyskland, Österrike och Schweiz: Beständighetsprov utförs enligt riktlinjer för kvalitetsprov.

Fel	Orsak till fel	Åtgärdande av fel
Röntgenbilden är spegelvänd	Bildplattan har exponerats från fel sida	För att åtgärda bilder som redan scannats används funktionen "Spegling". Se användarhandboken SIDEXIS-Plugin för Xios Scan Observera: Vid röntgen är det viktigt att se till att den aktiva sidan visar mot röntgenhuvudet. Bildplattan skall sättas korrekt in i hygienskyddet Se Förberedning av bildplatta för bildtagning [→ 35]
Spökbilder eller flera bilder samtidigt på röntgenbilden	Bildplattan har exponerats dubbelt	Exponering av bildplatta sker endast en gång
	Raderingen är bristfällig	Raderingsenheten är felaktig kontakta en servicetekniker
Artefakter, skuggor eller linjer/ränder på röntgenbilden	Bildplattan har utsatts för ljuset för länge innan avläsningen	Hantera aldrig bildplattor utan hygienskydd
		Bildplattan skall förvaras i hygienskyddshöljet
		Bildplattan skall snabbt läggas på scannerns släde
		Mörklägga rummet
		Placera scannern så att inget direkt ljus når inmatningsenheten.
	Bildplattan har redan exponerats, t.ex. på grund av naturlig strålning eller av röntgenströstrålning	Om bildplattan har lagrat längre än en vecka, skall den raderas på nytt innan du använder den igen.
Röntgenbilden visar ränder	Bildplatta nedsmutsad	Rengör bildplattan (se Rengöra bildplattor [→ 65])
	Repade eller skadade bildplattor.	Ersätt bildplattan
	Bildplattan har redan exponerats, t.ex. på grund av naturlig strålning eller av röntgenströstrålning	Om bildplattan har lagrat längre än en vecka, skall den raderas på nytt innan du använder den igen.
		Exponerade bildplattor får inte utsättas för starkt ljus Bilddata skall avläsas inom en halv timme efter exponering
Röntgenbilden visar små, ljusa linjer och punkter	Bildplatta nedsmutsad	Rengör bildplattan (se Rengöra bildplattor [→ 65])
	Repade eller skadade bildplattor.	Ersätt bildplattan
Röntgenbilden visar små, ljusa linjer och punkter	Mikro-repor på bildplattan	Ersätt bildplattan
	Bildplattan är smutsig eller repig	Ersätt repade bildplattor

9.3 Exceptionella situationer

9.3.1 Scannern reagerar inte

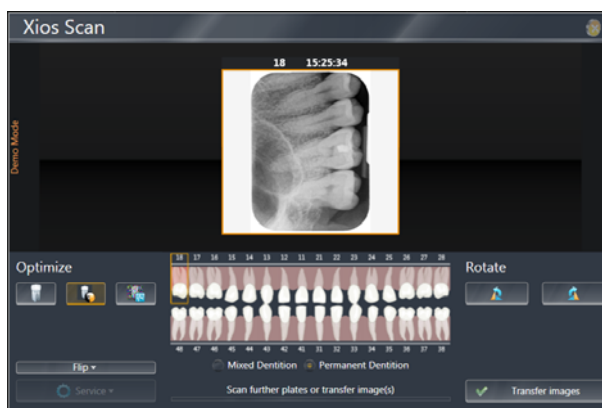
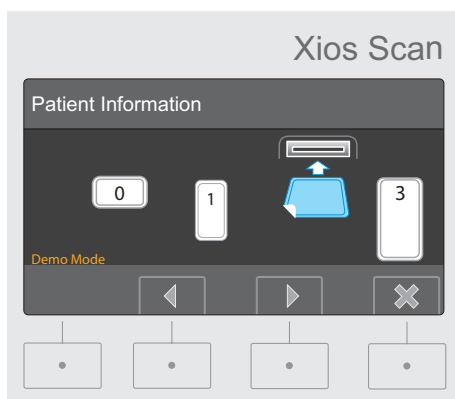
När scannern inte reagerar går du så här:

1. Försäkra dig om att det inte finns några bildplattor i scannern.
2. Stäng av scannern.
3. Vänta 3-4 s.
4. Slå på scannern igen.

9.3.2 Scannern är i demo-läge

Scannern har ett demo-läge som kan aktiveras av serviceteknikern.

När demo-läget är aktiverat, visas på skärmen på scannern och i SIDEXIS-Plugin för Xios Scan texten *"Demo-läge (Demo Mode)"*.



VIKTIGT

Om scannern är i demo-läge, visas vid inscanningen av bildplattor en demo-bild.

Bilden på bildplattan raderas och sänds inte till SIDEXIS. Den står inte till förfogande.

Vid demo-läge får inga med patientbilder exponerade bildplattor scannas.

- Ge vid idrifttagningen akt på att scannern inte befinner sig i demo-läge.
- Om scannern är i demo-läge, kontakta din servicetekniker.

9.4 Lista över felmeddelanden

9.4.1 Informationer

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
1001	Radfel	• Viktigt: Rader kan saknas på röntgenbilden. Detta kan påverka diagnosen. • Om felet uppstår flera gånger, notera felkod och koppla från scannern. • Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.
1002	Radfel	• Viktigt: Rader kan saknas på röntgenbilden. Detta kan påverka diagnosen. • Om felet uppstår flera gånger, notera felkod och koppla från scannern. • Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.

9.4.2 Varningar

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
2001	Temperaturen är hög	• Flytta scannern till ett svalare ställe. • Om reducering av omgivningstemperaturen inte hjälper, informera servicetekniker.
2002	Defekt nätdel	• Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Om felet fortsätter att uppträda, byt ut nätdelen.

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
2010	Främmande ljus	• Kontrollera om det finns objekt som hindrar släddörren att stänga. • Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Kontrollera om höljet uppvisar mekaniska skador, som släpper in omgivningsljus i det inre. • Om felet fortfarande uppträder eller om det finns synliga skador på scannern, informera servicetekniker.
2011	Främmande ljus under självtest initialisering	• Kontrollera om det finns objekt som hindrar släddörren att stänga. • Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Kontrollera om höljet uppvisar mekaniska skador, som släpper in omgivningsljus i det inre. • Om felet fortfarande uppträder eller om det finns synliga skador på scannern, informera servicetekniker.
2012		• Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen.
2020	Mekaniska fel	• Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
2021	Mekaniska fel	- Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. - Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.
2030	Mekaniskt fel vid radering	- Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. - Observera att bildplattan möjligen har raderats otillräckligt. Därför radera igen. - Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.

9.4.3 Kritiska fel

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
4001	Internt fel	Informera servicetekniker
4002 till 4037		Åtgärd som 4001
4050	Elektronik fel självtest initialisering	- Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. - Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.
4051 till 4054		Åtgärd som 4050
4055	Elektronik fel galvo / laser	- Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. - Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.
4056 till 4059	Elektronik fel galvo / laser	Åtgärd som 4055
4060	Fel raderfunktion	Informera servicetekniker
4080	Fel motor	- Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. - Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
4081	Fel Touch Board	• Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.
4082	Fel display	• Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.

9.4.4 Tungt vägande fel

Felkod	Orsak	Verkan/åtgärd
6001	Elektronik fel	• Stäng av scannern, vänta 3-4 sekunder och slå på den igen. • Om felet fortsätter att uppträda, informera servicetekniker.
6002 till 6021		• Åtgärd som 6001

10 Demontering och skrotning

10.1 Avfallshantering



Baserat på direktiv 2012/19/EU och landspecifika föreskrifter för hantering av avfall som består eller delvis består av elektrisk och elektronisk utrustning, bekräftar vi att denna måste sorteras som särskilt avfall inom Europeiska Unionen (EU). Dessa regler kräver en miljövänlig återanvändning / hantering av avfall bestående av elektrisk och elektronisk utrustning. Den får inte sorteras som hushållsavfall! Detta åskådliggörs med symbolen "överstruken soptunna".

Skrotning

Vi känner oss ansvariga för våra produkter från den första idén till dess skrotning. Av detta skäl erbjuder vi en möjlighet att skicka tillbaka våra gamla elektriska och elektroniska instrument.

Gör enligt följande när skrotning önskas:

I Tyskland

Om du vill skicka tillbaka det elektroniska instrumentet, kontakter du firman enretec GmbH. Härtill har du följande möjligheter:

- Använd på hemsidan för enretec GmbH (www.enretec.de) under menypunkten "eom" knappen "Skicka tillbaka ett elektriskt instrument".
- Alternativt kan du också värda dig direkt till firman enretec GmbH.

enretec GmbH
Kanalstraße 17
16727 Velten

Tel.: +49 3304 3919-500
E-mail: eom@enretec.de

Enligt landspecifika föreskrifter för hantering av avfall (ElektroG) övertar vi som tillverkare kostnaderna för avfallshanteringen av gamla elektriska och elektroniska instrument. Demonterings-, transport- och förpackningskostnader betalar innehavaren / driftansvarige.

Före demonteringen /skrotningen av instrumentet måste en sakkunnig bearbetning (rengöring / desinfektion / sterilisering) utföras.

Om ditt instrument inte är fast installerat hämtas det på mottagningen, annars hämtas det utanför byggnaden enligt överenskommelse.

Andra länder

Landsspecifika uppgifter om skrotning finns i din fackhandel.

11 Symboler förpackning

Tecken på förpackningen

Observera följande tecken på förpackningen:

Upp



Skyddas från väta



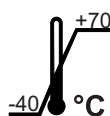
Ömtåligt, hanteras varsamt



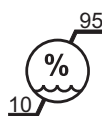
Staplingsbegränsning



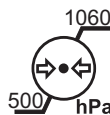
Temperatur vid lagring och transport



Relativ luftfuktighet vid lagring och transport



Lufttryck vid lagring och transport



Ansätt gaffeltrucken här



Ansätt inte gaffeltrucken här

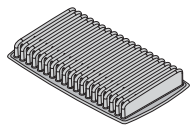




CE märke

12 Tillbehör och förbrukningsmaterial

Tillbehör

Bild	Beteckning	Partistorlek	Beställningsnummer
	Xios Scan transport- och förvaringsbox	1 st	6492503
	Xios Scan matta till transport- och förvaringsbox	1 st	6526730

Förbrukningsmaterial

Bildplattor

Bild	Beteckning	Partistorlek	Beställningsnummer
	Xios Scan bildplatta stl 0	2 st	6479039
	Xios Scan bildplatta stl 1	2 st	6479047
	Xios Scan bildplatta stl 2	2 st	6479054
	Xios Scan bildplatta stl 3	2 st	6479062

Hygienskyddshöljen

Bild	Beteckning	Partistorlek	Beställningsnummer
	Hygienskyddshölje stl 0	100 st	6479278
	Hygienskyddshölje stl 1	100 st	6479286
	Hygienskyddshölje stl 2	100 st	6479294
	Hygienskyddshölje stl 3	100 st	6479302

Bitskydd

Bild	Beteckning	Partistorlek	Beställningsnummer
	Xios Scan bitskydd stl 0	100 st	6490572
	Xios Scan bitskydd stl 1	100 st	6490580
	Xios Scan bitskydd stl 2	100 st	6490598
	Xios Scan bitskydd stl 3	100 st	6490606

13 Bilaga

13.1 Elektromagnetisk kompatibilitet

Xios Scan uppfyller kraven på elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) enligt IEC 60601-1-2.

Xios Scan nämns i det följande "APPARAT". Säker drift enligt EMC-riktlinjer garanteras om de efterföljande uppgifterna beaktas.

13.1.1 Tillbehör

Benämning av gränssnittsledningen:
Ethernet-kabel 2 m med ferrit.

Apparaten får endast brukas med av tillverkaren godkänt tillbehör och reservdelar. Ej godkända tillbehör och reservdelar kan ge ökad strålning eller reducerad störfasthet.

Apparaten skall inte brukas i närheten av andra aggregat. Om detta inte går att undvika måste enheten övervakas så att det kan kontrolleras att driften är ändamålsenlig.

13.1.2 Elektromagnetisk utsändning

INSTRUMENTET är avsett för drift i nedan nämnd elektromagnetiska omgivning.

Kunden eller den som använder **INSTRUMENTET** bör säkerställa att det används i sådan omgivning.

Strålningsmätning	Överensstämmelse	Elektromagnetisk omgivning – styrlinjer
HF-utsändning enligt CISPR 11	Grupp 1	INSTRUMENTET använder HF-energi uteslutande för sin interna funktion. Därför är HF-utsändningen mycket låg och det är inte troligt att intilliggande elektroniska instrument störs.
HF-utsändning enligt CISPR 11	Klass B	INSTRUMENTET är avsett att användas i alla inrättningar inklusive bostadsområden och sådana områden som är direkt anslutna till ett offentligt försörjningsnät som även försörjer byggnader som används som bostäder.
Övertoner enligt IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/flicker enligt IEC 61000-3-3	överensstämmer	

13.1.3 Störningsfasthet

INSTRUMENTET är avsett för drift i nedan nämnd elektromagnetisk omgivning.

Kunden eller användaren av **INSTRUMENTET** bör säkerställa att det används i en sådan omgivning.

Störfasthetskontroller	IEC 60601-1-2 testnivå	Överensstämmande-nivå	Elektromagnetisk omgivning – styrlinjer
Urladdning av statisk elektricitet (ESD) enligt IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakturladdning ± 15 kV lufturladdning	± 8 kV kontakturladdning ± 15 kV lufturladdning	Golvbeläggningar bör bestå av trä, betong eller keramikplattor. Om golvet är belagt med ett syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Snabba transienta elektriska störstorheter/ burst enligt IEC 61000-4-4	± 1 kV för ingångs- och utgångskablar ± 2 kV för nätkablar	± 1 kV för ingångs- och utgångskablar ± 2 kV för nätkablar	Kvaliteten på försörjningsspänningen bör motsvara typisk affärs- eller sjukhusomgivning
Spänningsstötar (surge) enligt IEC 61000-4-5	± 1 kV mottaktspänning ± 2 kV liktaktspänning	± 1 kV mottaktspänning ± 2 kV liktaktspänning	Kvaliteten på försörjningsspänningen bör motsvara typisk affärs- eller sjukhusomgivning.
Spänningsfall, korttidsavbrott och svängningar i försörjningsspänning enligt IEC 61000-4-11	Spänningsfall: 0% U_T vid 1/2 period vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0% U_T vid 1 period och 70% U_T vid 25 perioder med 50 Hz och 30 perioder med 60 Hz alltid vid 0° Korttidsavbrott: 0% U_T vid 250 perioder 50 Hz och 300 perioder 60 Hz		Kvaliteten på försörjningsspänningen bör motsvara typisk affärs- eller sjukhusomgivning. Om den som använder INSTRUMENTET vill att det ska fortsätta arbeta även vid avbrott i spänningsförsörjningen rekommenderas att INSTRUMENTET får sin strömförsörjning via en säker strömförsörjningskälla eller via ett batteri.
Magnetfält vid försörjningsfrekvenser (50/60 Hz) enligt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfält hos nätfrekvensen skall motsvara det typiska värde som man kan hitta i affärer och på sjukhusområde.
Kommentar: U_T är nätets växelspanning före användningen av kontrollnivån.			
			Bärbara och mobila radioenheter används inte med ett mindre avstånd till INSTRUMENTET samt ledningarna än rekommenderat skyddsavstånd som är beräknat enligt en för sändningsfrekvensen lämplig ekvation. Rekommenderat skyddsavstånd:

Störfasthetskontroller	IEC 60601-1-2 testnivå	Överensstämmande-nivå	Elektromagnetisk omgivning – styrlinjer
Ledd HF-störstorhet IEC 61000-4-6	$3 V_{\text{eff}}$ 150 kHz till 80 MHz ¹	$3 V_{\text{eff}}$	$d = [1, 2] \sqrt{P}$
Strålade HF-störstorheter IEC 61000-4-3	$3 V/m$ 80 MHz till 800 MHz ¹ $3 V/m$ 800 MHz till 2,7 GHz ¹	$3 V_{\text{eff}}$ $3 V_{\text{eff}}$	$d = [1, 2] \sqrt{P}$ vid 80 MHz till 800 MHz $d = [2, 3] \sqrt{P}$ vid 800 MHz till 2,7 GHz med P som sändarens nominella effekt i Watt (W) enligt uppgifter från sändarproducenten och d som rekommenderat skyddsavstånd i meter (m). Fältstyrkan hos stationära radiosändare är ² lägre än överensstämmelsenivån ³ hos alla frekvenser enligt undersökning på plats. Störningar är möjliga runt apparater som är försedda med följande  bildtecken.

1. Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.
2. Fältstyrkan hos stationära sändare, t.ex. basstationer till mobiltelefoner och mobila landradiotjänster, amatörstationer, AM- och FM-radio och TV- sändare kan teoretiskt sett inte läggas fast exakt i förväg. För att beräkna den elektromagnetiska omgivningen vid stationära HF-sändare rekommenderas att undersöka uppställningsplatsen. Om den beräknade fältstyrkan vid **INSTRUMENTETS** uppställningsplats överskrider ovan angiven överensstämmelsenivå måste **INSTRUMENTET** övervakas på platsen med avseende på normal drift. Om ovanliga prestationsegenskaper observeras kan det vara nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder, som t.ex. nyorientering eller förflyttning av **INSTRUMENTET**.
3. Fältstyrkan är lägre än 3 V/m över frekvensområden från 150 kHz till 80 MHz.

Provfrekvens (MHz)	Frekvensband (a) (MHz)	Radiotjänst(a)	Modulering(b)	Maximal effekt (W)	Avstånd (m)	Störfasthet-provsnivå (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulering(b) 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM(c) ± 5 kHz slag 1 kHz sinus	2	0,3	28
710 745 780	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulsmodulering(b) 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulering(b) 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulering(b) 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulering(b) 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulering(b) 217 Hz	0,2	0,3	9

Anmärkning:

Om nödvändigt, kan för att uppnå störfasthet-provsnivån avståndet mellan sändarantennen och ME-instrumentet eller ME-systemet minskas till 1 m. 1 m provavstånd är tillåtet enligt IEC 61000-4-3.

(a) För många radiotjänster upptogs endast frekvenserna för radioförbindelsen från det mobila kommunikationsinstrumentet till basstationen (en: uplink) i tabellen.

(b) Bärivåen måste moduleras med en fyrkantssvåg med 50 % pulskvot.

(c) Alternativt till frekvensmoduleringen (FM) kan en pulsmodulering med 50 % pulskvot med 18 Hz användas, eftersom denna skulle utgöra om inte den verkliga moduleringen så dock det sämsta fallet.

13.1.4 Skyddsavstånd

Rekommenderade skyddsavstånd mellan bärbar och mobil HF-kommunikationsutrustning och INSTRUMENTET

INSTRUMENTET är avsett för användning i en elektromagnetisk omgivning där strålade HF-störfaktorer kontrolleras. Kunden eller användaren av **INSTRUMENTET** kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att beakta ett minimiavstånd mellan bärbara och mobila HF-kommunikationsapparater (sändare) och **INSTRUMENTET** – beroende på utgångskapaciteten hos kommunikationsapparaterna, som nämns nedan.

Sändarens nominella effekt [W]	Skyddsavstånd enligt sändfrekvens [m]		
	150kHz till 80MHz	80 MHz till 800 MHz	800 MHz till 2,5 GHz
	$d = [1,2] \sqrt{P}$	$d = [1,2] \sqrt{P}$	$d = [2,3] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare vars maximala nominella effekt inte finns angiven i tabellen ovan kan rekommenderat skyddsavstånd d i meter (m) beräknas med den ekvation som hör till respektive kolumn varvid P anger sändarens maximala nominella effekt i watt (W) enligt sändarproducentens uppgift.

Anmärkning 1

Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

Anmärkning 2

Det är inte säkert att dessa riktlinjer alltid kan användas. Utbredningen av elektromagnetiska storheter påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och personer.

13.2 Datamängd (okomprimerad)

Datamängden beror på bildplattans format och på bildpunkternas storlek. Storlekarna är avrundade ungefärliga värden.

Teoretiskt Upplösning	22 LP/mm
Pixelstorlek (µm)	23µm
Storlek 0	3020 KB
Storlek 1	4230 KB
Storlek 2	5560 KB
Storlek 3	6360 KB

Ändringar under loppet av den tekniska vidareutvecklingen förbehålls.

© Sirona Dental Systems GmbH
D3607.201.01.04.10 02.2018

Sprache: schwedisch
Ä.-Nr.: 124 874

Printed in Germany
Tryckt i Tyskland

Sirona Dental Systems GmbH



Fabrikstraße 31
64625 Bensheim
Germany

www.dentsplysirona.com

Best. nr

64 79 500 D3607